



HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 800 A1

(GB)

HAIR & BEARD TRIMMER

Operation and safety notes

(SE)

HÅR- OCH SKÄGGTRIMMER

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

PLAUKŲ IR BARZDOS KIRPIMO MAŠINĖLĖ

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

MATU UN BĀRDAS GRIEZĒJS

Lietošanas un drošības norādījumi

(FI)

KOTIPARTURI

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

MASZYNA DO STRYZENIA WŁOSÓW I BRODY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

JUUKSE- JA HABEMELÕIKUR

Kasutus- ja ohutusnõuded

(DE) (AT) (CH)

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 373305_2104

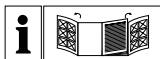
(FI)

(SE)

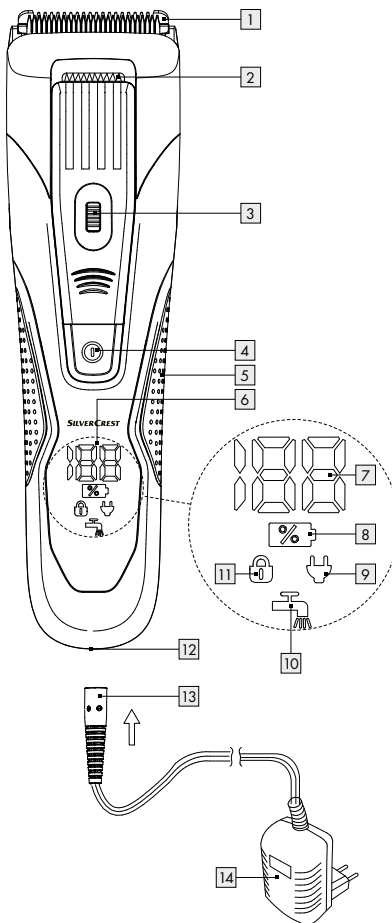
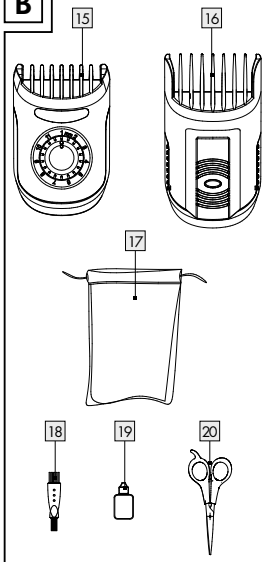
(PL)

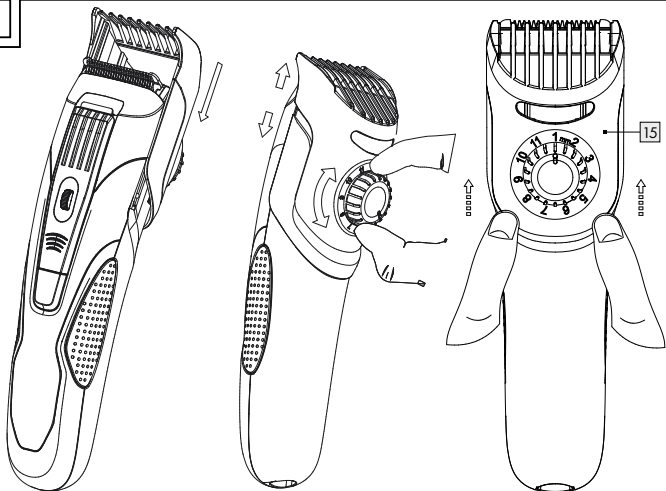
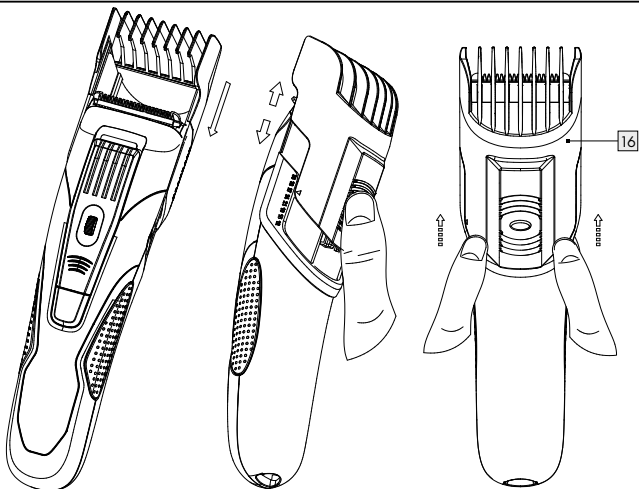
(LT)

(LV)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	29
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	52
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	75
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	101
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	125
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	148
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	173

A**B**

C**D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Parts description.....	Page 8
Technical data	Page 8
Scope of delivery.....	Page 9
Safety notes	Page 10
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 16
Charging the product	Page 18
Before first use	Page 19
Using the product with the power adapter	Page 19
Oiling the blades	Page 20
Transport lock	Page 20
Operation	Page 21
Changing the attachments	Page 21
Beard trimming	Page 21
Cutting and styling contours	Page 22
Trimming hair	Page 22
Cleaning and care	Page 23
Cleaning with the cleaning brush	Page 24
Cleaning with running water.....	Page 24
Storage	Page 25
Troubleshooting	Page 25
Disposal	Page 25
Warranty	Page 27
Warranty claim procedure	Page 27
Service.....	Page 28

List of pictograms used



Read the instruction manual



Observe the warnings and safety information!



Volt



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class II

IPX6

Protection against powerful water jets

IP44

IP44 - Protection against harmful ingress of water
(for power adapter)



ON / OFF button



Polarity of the output terminal



Use indoors



CE mark indicates conformity with relevant EU directives
applicable for this product.

Hair & Beard Trimmer

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is only intended for cutting human hair. Only use the product on dry hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors. All other uses are considered improper and can lead to property damages or personal injuries.

WARNING! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Verify the product is complete and undamaged immediately after unpacking.
- Only use OEM parts.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.

- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the power adapter and the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

● Parts description

(Fig. A)

1	Cutting unit	8	Battery symbol
2	Precision trimmer	9	Plug symbol
3	Release buttons (for precision trimmer)	10	Cleaning symbol
4	ON / OFF button	11	Lock symbol
5	Grips (Soft touch)	12	Power socket
6	Display	13	Connector plug
7	Battery level	14	Power adapter

(Fig. B)

15	Precision attachment (for beards and short hair)	18	Cleaning brush (double-sided)
16	Comb attachment	19	Clipper oil
17	Storage bag	20	Scissors

● Technical data

Hair & beard trimmer:

HG06655

Input:	5 V ===, 1 A
Battery:	1 x 3.7 V Li-Ion, 800 mAh
Operating temperature:	-10 °C to + 40 °C
Protection type:	IPX6 (protection against strong jets of water)

Only charge the product with the following power adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or brand, commercial registry number and address	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Model code	HG07359-VDE	
Input voltage	100-240	V~
Input alternating current frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average efficiency during operation	76.62	%
No-load power consumption	0.07	W
Protection class	II/□	

● Scope of delivery

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Hair & beard trimmer | 1 Storage bag |
| 1 Precision attachment
(for beards and short hair) | 1 Cleaning brush (double-sided) |
| 1 Comb attachment | 1 Bottle of clipper oil |
| 1 Power adapter | 1 Clipper |
| | 1 Set of instructions for use |



Safety notes

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and / or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
-  **⚠ DANGER!** This symbol indicates the product can be cleaned under running water. First disconnect the product from the connector plug. Only use the

included original power adapter for corded use.

-  **WARNING!** Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it in water.
- Children from the age of 3 may use the device under supervision.
- No action needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 and 60 Hz.



Avoid the risk of fatal injury from electric shock



WARNING! Keep the product dry.



WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING! If the product falls into the water, immediately remove the power adapter 14 from the mains socket before you reach into the water.

⚠ WARNING! Never touch the power adapter **14** with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

⚠ WARNING! Never submerge the product or the supply cord with the power adapter **14** in water or any other liquid and never rinse this / these under running water.

⚠ WARNING! Do not use the product while bathing.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Only use the original power adapter **14** supplied for mains operation.
- Remove the power adapter **14** from the socket
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,

- if you have not used the product for a long time,
- during a thunderstorm and
- after each use.

When doing so, remove the power adapter 14 directly from the socket and do not pull it out using the supply cord.



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before – using the product once more.
- If you notice that the supply cord, power adapter 14, housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Connect the power adapter 14 to an outlet which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the supply cord to the product before inserting the power adapter 14 into the socket.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the supply cord so nobody will step on or trip over it.

- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.



Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the supply cord does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the supply cord's insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the power adapter 14 and the product during use and charging.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the clipper oil [19] out of reach of children. Do not ingest the clipper oil [19], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit (HG07359-VDE) provided with this product.
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on

contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Charging the product

Note: Charge the product for 60 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

Note: The display [6] shows the battery level [7] in percent (01, 02, 03, ... , 100 % – in 1 % increments).

Note: The plug symbol [9] will flash red in the display [6] when the battery is nearly drained. The product can then only be used cordless briefly.

Note: A quick charge for one shave takes about 5 minutes.

Note: A fully charged battery provides approx. 60 minutes of cordless use.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that

- the product is used regularly and without long storage periods
- the rechargeable battery is emptied before it is charged (the battery level [7] is shown as 05, the plug symbol [9] flashes red)
- Switch off the product using the ON / OFF button [4].
- Connect the connector plug [13] to the power socket [12] on the product.

- Plug the power adapter [14] into an easy to access mains socket with the voltage indicated in the type plate.
- During the charging process, the plug symbol [9] and the battery symbol [8] will light up, and the status is shown by the battery level [7]. When the battery is fully charged, the display [6] will show 100% and the plug symbol [9] will no longer be lit up.

● **Before first use**

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! The hair and beard trimmer and the power adapter are not waterproof and therefore must not be used in the bathtub / shower.

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product is only intended for use on dry hair in dry, indoor spaces.
- The product can be powered using a rechargeable battery or a power adapter.

Note: If the product stops working whilst in use due to an empty or inefficient rechargeable battery, you can continue trimming by connecting the power adapter [14].

● **Using the product with the power adapter**

- Switch the product off using the ON / OFF button [4] before switching to the mains power supply.
- Connect the connector plug [13] to the power socket [12] on the product.

- Plug the power adapter [14] into an easily accessible mains socket which has a voltage that corresponds to that indicated on the type plate.
- Switch the product on using the ON / OFF button [4].

● Oiling the blades

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. G).

- Always switch off the product before oil the blade.
- Apply one or two drops of clipper oil [19] between the blades and distribute them evenly.
- Wipe off any excess oil with a cloth.
- You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

Note: The blades can be oiled with or without the precision attachment [15] and comb attachment [16].

● Transport lock

The lock symbol [11] lights up continuously for a few seconds if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON / OFF button [4] for approx. 3 seconds to activate / deactivate the transport lock. The lock symbol [11] flashes for a short time and then goes out.
- Connecting the power adapter [14] deactivates the transport lock. It cannot be activated during corded use.

● **Operation**

● **Changing the attachments**

Precision attachment 15:

- The precision attachment 15 is intended for trimming beards and for short hair. Carefully attach the precision attachment 15 to the product (see Fig. C). Make sure that both of the recesses on the precision attachment 15 lock into place properly in the lateral locking mechanisms on both sides of the cutting unit 1.
- To adjust the precision attachment 15, press and slide it forwards and upwards using both thumbs (see Fig. C).
- To remove the precision attachment 15, pushing it upwards using both thumbs (see Fig. C).

Comb attachment 16:

- The comb attachment 16 is intended for cutting hair. Carefully attach the comb attachment 16 to the product (see Fig. D). Make sure that both of the recesses on the comb attachment 16 lock into place properly in the lateral locking mechanisms on both sides of the cutting unit 1.
- To adjust the comb attachment 16, press the release button on the front and the back of the attachment with your thumb and forefinger (see Fig. D).
- To remove the comb attachment 16, pushing it upwards using both thumbs (see Fig. D).

● **Beard trimming**

- Attach the precision attachment 15 to the switched-off product as described in the chapter "Changing the attachments".

- Make sure that the precision attachment **15** is properly positioned, and turn the adjusting wheel to select the desired length (see Fig. C). The length can be set between 1 mm and 11 mm at 1-mm intervals.
- Make sure that any hair being cut is clean, dry and free from knots.
- It is advisable to begin with the highest setting and then to reduce this until you have reached your desired beard length.
- Press the ON/OFF button **4**. Hold the precision attachment **15** with the angled edge against your beard and cut the beard against the direction of hair growth.
- To prevent the precision attachment **15** from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush **18** (see Fig. F).

● Cutting and styling contours

- The cutting unit **1** can cut and trim large areas evenly. It can be used to shape sideburns, moustaches and very short beards.
- Tighten the skin and guide the cutting unit **1** against the direction of hair growth.
- The precision trimmer **2** defines precise lines and edges and is suitable for precise contoured cuts. To use the precision trimmer **2**, press the release button **3** and slide it upward (see Fig. E).

● Trimming hair

Note: The hair being trimmed should be clean, dry and untangled.

- Attach the precision attachment **15** or comb attachment **16** to the switched-off product as described in the chapter “Changing the attachments”.

- Precision attachment **15**: Turn the adjusting wheel to the desired length of the length sector (see Fig. C), length can be set between 1 mm and 11 mm at 1 mm intervals.
- Comb attachment **16**: Press and slide the comb attachment **16** to the desired length of the length selector (see Fig. D), length can be set between 12 mm and 33 mm at 3 mm intervals.
- If you are not used to trimming hair, begin with the highest setting and then reduce the setting to avoid cutting your hair shorter than you intended.
- Guide the product slowly and steadily through the hair. Do not guide the product through the hair faster than the hair can be cut.
- Regularly shake or blow off the hair trimmings. If too much hair gets caught in the precision attachment **15** or comb attachment **16**, remove it and clean it.
- To prevent the precision attachment **15** or comb attachment **16** from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush **18** (see Fig. F).

● Cleaning and care

A timer built into the product adds the trimming times. After 30 minutes of trimming, the cleaning symbol **10** will start flashing in the display **6**. This reminds you to thoroughly clean the product, which is required regularly. If you switch off the product whilst the cleaning symbol **10** is flashing, the trimming timer will restart.

- Never immerse the product, the supply cord or the power adapter **14** in water or other liquids during corded use or rinse under running water.
- Always switch off the product before cleaning it.
- The cutting unit **1** can be cleaned with water. Do not use any other liquids.

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- If you are not using the product for extended periods, store it in the storage bag **17**.

● Cleaning with the cleaning brush

- Switch the product off using the ON / OFF button **4**. If precision attachment **15** or comb attachment **16** is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Changing the attachments". Open the cutting unit **1** by pressing the trimmer with your thumbs from the front (see Fig. F).
- Use the cleaning brush **18** to clean the cutting unit **1** and the area behind the cutting unit **1** (inside the housing).

● Cleaning with running water

- Switch the product off using the ON / OFF button **4** and unplug the power adapter **14** from the socket if necessary. If precision attachment **15** or comb attachment **16** is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Changing the attachments".
- Wash the cutting unit **1** and the attachments **15**, **16** under running water.
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Use the enclosed cleaning brush **18** to remove any remaining hair trimmings from the cutting unit **1**.

● Storage

⚠ CAUTION! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY! Never store the product in the storage bag  whilst the product is charging. Risk of overheating!

- Store the clean and dry product and its accessories in the storage bag  provided.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Hair may be stuck inside the blades.	Clean the cutting unit  and the product and oil it if necessary.
The rechargeable battery cannot be charged or the battery performance is very poor.	The rechargeable battery has reached the end of its service life.	The product with the built-in rechargeable battery must be properly disposed of.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373305_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu 30
Johdanto	Sivu 31
Tarkoituksenmukainen käyttö.....	Sivu 31
Osien kuvaus	Sivu 32
Tekniset tiedot	Sivu 32
Toimituksen sisältö	Sivu 33
Turvallisuusohjeet	Sivu 34
Paristoja / akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 40
Tuotteen lataaminen	Sivu 41
Toimenpiteet ennen käyttöönottoa.....	Sivu 42
Tuotteen käyttäminen verkkolaitteella	Sivu 43
Terien öljyäminen	Sivu 43
Kuljetusvarmistin	Sivu 43
Käyttö	Sivu 44
Osien vaihtaminen.....	Sivu 44
Parran trimmaaminen	Sivu 45
Parran reunojen leikkaus ja muotoilu	Sivu 45
Hiusten leikkaaminen	Sivu 45
Puhdistus ja hoito	Sivu 46
Puhdistusharjalla puhdistus	Sivu 47
Puhdistus juoksevan veden alla	Sivu 47
Säilytys	Sivu 47
Vianmääritys.....	Sivu 48
Hävittäminen	Sivu 48
Takuu.....	Sivu 49
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 50
Huoltopalvelu.....	Sivu 51

Merkkien selitykset



Lue käyttöohje!



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Voltti



Vaihtovirta/-jännite



Tasavirta/-jännite



Suojausluokka II

IPX6

Suojaus voimakkaalta vesisuihkulta

IP44

Suojaus roiskuvalta vedeltä (verkkolaite)



Virtapainike



Lähtönavan napaisuus



Käyttö suljetuissa tiloissa



CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.

Kotiparturi

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ihmisten hiusten ja karvojen leikkaamiseen. Käytä tuotetta vain kuiviin hiuksiin ja karvoihin. Tuotetta saa käyttää vain yksityisissä kotitalouksissa, sitä ei saa käyttää ammatilliseen tarkoitukseen. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Kaikki muu käyttö on tarkoituksenvastaista ja voi johtaa aine- tai henkilövahinkoihin.



VAROITUS! AINEVAHINKOJEN VAARA!

- Älä käytä tuotetta tekohiuksiin tai eläinten karvoihin.
- Tarkista heti pakkauksen purettuasi, että tuote on täydellinen ja moitteettomassa kunnossa.
- Käytä vain alkuperäisiä varusteita.
- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille, kuumien pintojen tai avotulen läheisyyteen.
- Älä peitä verkkolaitetta ja tuotetta, jotta ne eivät kuumene liikaa käytön tai latauksen aikana.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

● Osien kuvaus

(Kuva A)

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Leikkuuterä | 8 | Akkusymboli |
| 2 | Tarkkuustrimmeri | 9 | Pistokesymboli |
| 3 | Avauspainike
(tarkkuustrimmeri) | 10 | Puhdistussymboli |
| 4 | Virtapainike | 11 | Lukkosymboli |
| 5 | Kädensijat (pehmeä pinta) | 12 | Pistokeliitäntä |
| 6 | Näyttö | 13 | Pistoke |
| 7 | Akun kapasiteetin näyttö | 14 | Verkkolaite |

(Kuva B)

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------|
| 15 | Tarkkuusosa (parralle
ja lyhyille hiuksille) | 18 | Puhdistusharja (kaksipuolinen) |
| 16 | Leikkuuosa | 19 | Teräöljy |
| 17 | Säilytyspussi | 20 | Sakset |

● Tekniset tiedot

Hius- ja partaleikkuri: HG06655

Tulo: 5V==, 1 A

Akku: 1 x 3,7V litiumioni, 800 mAh

Käyttölämpötila: -10 °C - + 40 °C

IP-luokitus: IPX6 (suojaus voimakkaalta vesisuihkulta)

Lataa tuote vain seuraavalla verkkolaitteella:

Tieto	Arvo	Yksikkö
Valmistajan nimi tai kauppanimi, kaupparekisterinumero ja osoite:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Mallitunniste	HG07359-VDE	
Tulojännite	100–240	V~
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60	Hz
Lähtöjännite	5,0	V
Lähtövirta	1,0	A
Lähtöteho	5,0	W
Keskimääräinen suorituskyky	76,62	%
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0,07	W
Suojausluokka	II/□	

● Toimituksen sisältö

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 hius- ja partaleikkuri | 1 säilytuspussi |
| 1 tarkkuusosa (parralle
ja lyhyille hiuksille) | 1 puhdistusharja (kaksipuolinen) |
| 1 leikkuuosa | 1 pullo teräöljyä |
| 1 verkkolaite | 1 sakset |
| | 1 käyttöohje |



Turvallisuusohjeet



VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGENJA TAPA-

TURMANVAARA! Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen läheisyyteen. Tukehtumisvaara.



Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.



VAARA! Tämä merkki tarkoittaa, että tuote voidaan pestä juoksevan veden alla. Irrota sitä ennen tuote pistokkeesta. Käytä vain toimitukseen sisältyvää alkuperäistä verkkolaitetta.

- **⚠ VAROITUS!** Irrota tuote virtajohdosta ennen vedellä puhdistusta.
- 3-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset saavat käyttää tuotetta valvonnanalaisina.
- Tuotteen asettaminen 50 tai 60 Hz:iin ei vaadi käyttäjältä mitään toimenpiteitä. Tuote vaihtaa automaattisesti 50 tai 60 Hz:iin.



Vältä sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa



VAROITUS! Pidä tuote kuivana.



VAROITUS! Älä käytä tuotetta kylpyammeen, suihkuammeen tai muun vettä sisältävän astian lähetyvillä.



VAROITUS! Jos tuote on tippunut veteen, irrota ehdottomasti ensin verkkolaite **14** pistorasiasta ennen kuin kosket veteen.



VAROITUS! Älä koske verkkolaitteeseen **14** märin käsin, varsinkaan silloin kun kytket tai irrotat sen pistorasiasta.



VAROITUS! Älä koskaan upota tuotetta

tai virtajohdon verkkolaitetta [14] veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä huuhtelee niitä juoksevan veden alla.

⚠ VAROITUS! Älä käytä tuotetta kylvyn aikana.

- Suosittelemme, että kylpyhuoneen virtapiiriin asennetaan lisäsuojaksi vikavirtasuojalaite (FI/RCD), jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA. Lisätietoa saat sähköasentajalta.
 - Käytä sähköverkossa vain toimitukseen sisältyvää alkuperäistä verkkolaitetta [14].
 - Irrota verkkolaite [14] pistorasiasta,
 - kun käytössä esiintyy häiriöitä,
 - ennen tuotteen puhdistusta,
 - kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan,
 - ukonilmalla ja
 - aina käytön jälkeen.
- Irrota pitämällä kiinni verkkolaitteesta [14] eikä virtajohdosta.



Vältä loukkaantumisvaaraa

- Älä vaihda tarvikkeita, kun tuote on päällekytketty.
- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä joitakin näkyviä vaurioita. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Jos tuotteen sisään pääsee nestettä, tarkista tuote ennen seuraavaa käyttöä.
- Tuotteen käyttöä ei saa jatkaa, jos virtajohdossa, verkkolaitteessa 14, kuoressa tai muissa osissa havaitaan jokin vaurio.
- Anna korjaukset vain pätevän ammattiliikkeen tehtäväksi. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita. Tämän lisäksi tuotteen takuu raukeaa.
- Älä käytä tuotetta vaurioituneilla osilla, sillä niiden reunat voivat olla terävät.
- Vaurioituneet osat täytyy korvata aina alkuperäisillä varaosilla. Turvallista käyttöä koskevat

vaatimukset voidaan taata vain, jos tuotteessa käytetään alkuperäisiä varaosia.

- Kytke verkkolaite **14** vain helpossa paikassa sijaitsevaan pistorasiaan.
- Älä jätä tuotetta käytön aikana ilman valvontaa. Käytä tuotetta tyyppikilvessä olevien tietojen mukaisesti.
- Kytke virtajohto tuotteeseen ennen kuin kytket verkkolaitteen **14** pistorasiaan.
- Osien kärjet ovat terävät.
- Kytke tuote pois päältä aina ennen osien asetusta tai vaihtoa sekä ennen puhdistusta.
- Sijoita johto siten, ettei sen päälle voi astua eikä siihen voi kompastua.
- Älä käytä tuotetta, jos ihossa on avoimia haavoja, viiltoja, auringonpolttamia tai rakkuloita.



Vältä ainevahinkojen vaaraa

- Sähkötuotteet voivat olla vaaraksi lemmikeille. Myös lemmikit voivat vahingoittaa tuotetta.

Pidä lemmikit aina riittävällä etäisyydellä sähkötuotteista.

- Suojaa tuote kosteudelta, vesipisaroilta ja roiskevedeltä.
- Huolehdi siitä, että virtajohto ei jää puristuksiin kaapinovien väliin tai sitä ei vedetä kuumien pintojen yli. Muutoin virtajohdon eriste voisi vahingoittua.
- Käytä vain alkuperäisiä varusteita.
- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille, kuumien pintojen tai avotulen läheisyyteen.
- Älä peitä verkkolaitetta 14 ja tuotetta, jotta ne eivät kuumene liikaa käytön tai latauksen aikana.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Pidä teräöljy 19 lasten ulottumattomissa. Teräöljyä 19 ei saa niellä tai levittää silmiin. Säilytä sitä turvallisessa paikassa.



Paristoja / akkuja koskevat turvallisuusohjeet

-  **VAROITUS!** Käytä akun lataukseen vain irrotettavaa verkkolaitetta (HG07359-VDE), joka sisältyy tuotteen toimitukseen.
- **HENGENVAARA!** Pidä paristot / akut lasten ulottumattomissa. Pariston / akun nielaisseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!
-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja / akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja / akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja / akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen / akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin / akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot / akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!

- Vuotaneet tai vaurioituneet paristot / akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Tässä tuotteessa on kiinteä akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa uuteen. Tuotteen akkua ei voi vaihtaa uuteen. Tuotetta hävitettäessä tulee muistaa, että siinä on kiinteä akku.

● Tuotteen lataaminen

Huomautus: lataa tuote ennen ensimmäistä käyttöä ja sitä seuraavilla latauskerroilla 60 minuuttia.

Huomautus: Akun kapasiteetin näyttö 7 näkyy näytössä 6 prosentteina (01, 02, 03,... 100 % - 1 % välein).

Huomautus: Jos akku on lähes tyhjä, pistokesymboli [9] vilkkuu näytössä [6] punaisena. Tuote on silloin vain lyhyen aikaa käytettävissä ilman verkkovirtaa.

Huomautus: Pikalataus, joka riittää parranaajaan, kestää n. 5 minuuttia.

Huomautus: Käyttöaika ilman verkkovirtaa täyteenladatulla akulla on n. 60 minuuttia.

Huomautus: Akun käyttöajan pidentämiseksi suositellaan,

- että tuotetta käytetään säännöllisesti ja ilman pitkiä säilytysaikoja.
- että akku tyhjennetään ennen latausta (akun kapasiteetin näytössä [7] näkyy 05, pistokesymboli [9] vilkkuu punaisena).

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta [4].
- Kytke pistoke [13] pistokeliitännällä [12] tuotteeseen.
- Kytke verkkolaite [14] helppossa paikassa sijaitsevaan pistorasiaan, jonka jännite vastaa tyyppikilvessä mainittua tietoa.
- Latauksen aikana pistokesymboli [9] ja akkusymboli [8] palavat, tila näkyy akun kapasiteetin näytössä [7]. Kun akku on ladattu täyteen, näytössä [6] näkyy 100 % ja pistokesymboli [9] sammuu.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

⚠ VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA! Hius- ja partaleikkuri sekä verkkolaite eivät ole vesitiiviitä, joten niitä ei saa käyttää kylpyammeessa eikä suihkussa.

- Älä käytä tuotetta, jos ihossa on avoimia haavoja, viiltoja, aurin-gonpolttamia tai rakkuloita.
- Tuotetta saa käyttää vain kuiviin hiuksiin kuivissa sisätiloissa.
- Tuote on sekä akku- että verkkokäyttöinen.

Huomautus: Jos tuote sammuu käytön aikana tyhjentyneen tai

heikon akun vuoksi, käyttöä voidaan jatkaa, jos verkkolaite [14] on kytketty sähköverkkoon.

● Tuotteen käyttäminen verkkolaitteella

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta [4], ennen kuin vaihdat sen verkkokäyttöön.
- Kytke pistoke [13] pistokeliitännällä [12] tuotteeseen.
- Kytke verkkolaite [14] helppossa paikassa sijaitsevaan pistorasiaan, jonka jännite vastaa tyyppikilvessä mainittua tietoa.
- Kytke tuote päälle virtapainikkeesta [4].

● Terien öljyäminen

Suosittelavaa on öljytä terät ennen ensimmäistä käyttöä ja puhdistuksen jälkeen, jotta terien liikkuminen voidaan taata (kuva G).

- Kytke tuote pois päältä ennen terien öljyämistä.
- Levitä 1-2 tippaa teräöljyä [19] tasaisesti terien väliin.
- Pyyhi liika öljy pois liinalla.
- Voit käyttää myös muita hapottomia öljyjä (esim. ompelukoneöljyä).

Huomautus: Terät voidaan öljytä ilman tarkkuusosaa [15] ja leikkuuosaa [16] tai niiden kanssa.

● Kuljetusvarmistin

Lukkosymboli [11] palaa muutaman sekunnin ajan, kun jotakin painiketta painetaan kuljetusvarmistimen ollessa aktivoituna.

- Kytke kuljetusvarmistin päälle ja pois päältä pitämällä virtapainiketta **4** n. 3 sekuntia alaspainettuna. Lukkosymboli **11** vilkkuu lyhyesti ja sammuu lopuksi.
- Kuljetusvarmistin deaktivoidaan liittämällä verkkolaite **14**. Verkko-käytössä sitä ei voi aktivoida.

● Käyttö

● Osien vaihtaminen

Tarkkuusosa **15:**

- Tarkkuusosa **15** on tarkoitettu parran ja lyhyiden hiusten leikkamiseen. Aseta tarkkuusosa **15** varoen tuotteen päälle (kuva C). Huomioi, että tarkkuusosan **15** molemmat ulokkeet lukittuvat kunnolla leikkuuterän **1** sivuilla oleviin kiinnittimiin.
- Säädä tarkkuusosa **15** painamalla ja työntämällä sitä molemmilla peukaloilla eteen- ja ylöspäin (kuva C).
- Irrota tarkkuusosa **15** painamalla sitä molemmilla peukaloilla ylöspäin (kuva C).

Leikkuusosa **16:**

- Leikkuusosa **16** on tarkoitettu hiusten leikkaamiseen. Aseta leikkuusosa **16** varoen tuotteen päälle (kuva D). Huomioi, että leikkuusosan **16** molemmat ulokkeet lukittuvat kunnolla leikkuuterän **1** sivuilla oleviin kiinnittimiin.
- Säädä leikkuusosa **16** painamalla peukalolla ja etusormella osan etu- tai takaosassa olevaa avauspainiketta (kuva D).
- Irrota leikkuusosa **16** painamalla sitä molemmilla peukaloilla ylöspäin (kuva D).

● Parran trimmaaminen

- Aseta pois kytkettyyn tuotteeseen tarkkuusosa [15] luvussa „Osien vaihtaminen” kuvatulla tavalla.
- Huomioi, että tarkkuusosa [15] on asetettu kunnolla ja valitse haluttu pituus kääntämällä säätönuppia (kuva C). Pituus voidaan säätää 1 – 11 mm:iin 1 mm:n välein.
- Leikattavien hiusten tulee olla puhtaat, kuivat ja sileiksi kammatut.
- Suositeltavaa on aloittaa suurimmalla pituudella ja pienentää sitä, kunnes parta on halutun pituinen.
- Paina virtapainiketta [4]. Pidä tarkkuusosan [15] kulmikasta reunaa partaa vasten ja lyhennä parta kasvusuuntaa vastaan.
- Vältä tarkkuusosan [15] tukkeutuminen puhdistamalla se säännöllisesti puhdistusharjalla [18] (kuva F).

● Parran reunojen leikkaus ja muotoilu

- Leikkuuterällä [1] voidaan leikata ja trimmata suorialaisesti ja tasaisesti. Se soveltuu pulisonkien, viiksien ja hyvin lyhyen parran muotoiluun.
- Pingota ihoa ja aja leikkuuterällä [1] kasvusuuntaa vastaan.
- Tarkkuustrimmerillä [2] voidaan määrittää tarkasti linjat ja kulmat ja se soveltuu tarkkaan reunojen leikkaukseen. Käytä tarkkuustrimmeriä [2] painamalla avauspainiketta [3] ja työntämällä trimmeriä ylöspäin (kuva E).

● Hiusten leikkaaminen

Huomautus: Leikattavien hiusten tulee olla puhtaat, kammatut ja kuivat.

- Aseta poiskytkettyyn tuotteeseen tarkkuusosa [15] tai leikkuuosa [16] luvussa „Osien vaihtaminen” kuvatulla tavalla.
- Tarkkuusosa [15]: valitse haluttu pituus kääntämällä säätönuppia (kuva C); pituus voidaan säätää 1 – 11 mm:iin 1 mm:n välein.
- Leikkuuosa [16]: paina ja työnnä leikkuuosa [16] haluttuun pituuteen (kuva D); pituus voidaan säätää 12 – 33 mm:iin 3 mm:n välein.
- Jos sinulla ei ole kokemusta hiusten leikkaamisesta, aloita suurimmalla pituudella ja pienennä sitä, jotta hiuksista ei tule liian lyhyet.
- Liikuta tuotetta hitaasti ja tasaisesti hiusten läpi. Älä liikuta tuotetta nopeammin hiusten läpi kuin sitä voidaan leikata.
- Poista hiusten jäännökset ravistamalla ja puhaltamalla aika ajoin. Jos tarkkuusosaan [15] tai leikkuuosaan [16] tarttuu liian paljon hiuksia, poista ne ja puhdistaa osat.
- Vältä tarkkuusosan [15] tai leikkuuosan [16] tukkeutuminen puhdistamalla se säännöllisesti puhdistusharjalla [18] (kuva F).

● Puhdistus ja hoito

Tuote on varustettu kiinteällä ajastimella, joka laskee yhteen leikkuuajat. Kun leikkuaika ylittää 30 minuuttia, näytössä [6] oleva puhdistussymboli [10] alkaa vilkkumaan. Se muistuttaa perusteellisesta puhdistuksesta, joka tulee suorittaa säännöllisesti. Jos tuote kytketään pois päältä, kun puhdistussymboli [10] vilkkuu, ajastin aloittaa leikkuajan laskemisen alusta.

- Tuotetta, virtajohtoa ja verkkolaitetta [14] ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin eikä huuhdella juoksevan veden alla.
- Kytke tuote pois päältä aina ennen puhdistusta.
- Leikkuuterän [1] saa puhdistaa vedellä. Älä käytä mitään muita nesteitä.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla liinalla.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä säilytuspussissa **17**.

● Puhdistusharjalla puhdistus

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta **4**. Jos tarkkuusosa **15** tai leikkuuosa **16** on kiinnitetty tuotteeseen, poista se ennen puhdistusta luvussa „Osien vaihtaminen” kuvatulla tavalla. Avaa leikkuuterä **1** painamalla sitä peukalolla edestäpäin trimmeriä vasten (kuva F).
- Puhdista puhdistusharjalla **18** leikkuuterä **1** ja leikkuuterän **1** takaosa (kotelon sisäosa).

● Puhdistus juoksevan veden alla

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta **4** ja irrota tarvittaessa verkkolaite **14** pistorasiasta. Jos tarkkuusosa **15** tai leikkuuosa **16** on kiinnitetty tuotteeseen, poista se ennen puhdistusta luvussa „Osien vaihtaminen” kuvatulla tavalla.
- Pese leikkuuterä **1** ja osat **15**, **16** juoksevan veden alla.
- Anna kaikkien osien kuivua hyvin.
- Poista tuotteen puhdistusharjalla **18** leikkuuterään **1** jääneet hiukset.

● Säilytys

⚠ VARO! AINEVAHINKOJEN VAARA! Älä koskaan pidä tuotetta säilytuspussissa **17**, kun lataat tuotetta. Ylikuumenemisen vaara!

- Säilytä puhdistettua ja kuivaa tuotetta sekä osia toimitukseen sisältyvässä säilytuspussissa **17**.
- Säilytä niitä puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

● Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Akku on mahdollisesti tyhjä.	Lataa tuote uudelleen.
Leikkaaminen on vaikeaa.	Terien sisään on jäänyt ehkä karvoja.	Puhdista leikkuuterä 1 ja tuote sekä öljyä terät tarvittaessa.
Akkua ei voi ladata tai akun kapasiteetti on liian alhainen.	Akku on tullut elinkaarensa päähän.	Kiinteällä akulla varustettu tuote on hävitettävä asianmukaisesti.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteen lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne erikseen paremman jätteiden käsittelyn takaamiseksi. Triman-logo koskee vain Ranskaa.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätahuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot / akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY ja siihen tehtyjen muutosten mukaisesti. Palauta paristot / akut ja / tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen / akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja / akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot / akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatedirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvin osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 373305_2104) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 53
Inledning	Sidan 54
Ändamålsenlig användning	Sidan 54
Beskrivning av delarna	Sidan 55
Tekniska specifikationer	Sidan 55
Leveransomfattning	Sidan 56
Säkerhetsinformation	Sidan 57
Säkerhetsinformation om batterier / batteripack	Sidan 62
Laddning av produkten	Sidan 64
Före första användningen	Sidan 65
Produktens användning med nätdel	Sidan 65
Olja skärbladen	Sidan 66
Transportsäkring	Sidan 66
Användning	Sidan 67
Byte av tillbehör	Sidan 67
Trimma skägget	Sidan 67
Klippa / styla konturer	Sidan 68
Hårklippning	Sidan 68
Rengöring och skötsel	Sidan 69
Rengöring med rengöringsborsten	Sidan 70
Rengöring med rinnande vatten	Sidan 70
Förvaring	Sidan 71
Felavhjälpning	Sidan 71
Avfallshantering	Sidan 71
Garanti	Sidan 73
Handläggning av garantianspråk	Sidan 73
Service	Sidan 74

Teckenförklaring till använda piktogram



Läs bruksanvisningen!



Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!



Volt



Växelström / -spänning



Likström / -spänning



Skyddsklass II

IPX6

Skydd mot starka vattenstrålar

IP44

Skydd mot skadligt vatten som tränger in (för nätdel)



TILL- / FRÅN-knapp



Utgångspolens polaritet



Användning i slutna rum



CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.

Hår- och skäggtrimmer

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Produkten är endast avsedd för att klippa människohår. Använd produkten endast för torrt hår. Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll och inte lämplig för yrkesmässiga ändamål. Produkten får endast användas inomhus. All annan användning anses vara olämplig och kan leda till skador på egendom eller till personskador.

⚠ VARNING! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd ej produkten på syntetiskt hår eller djurhår.
- Kontrollera omedelbart efter uppackningen att produkten är fullständig och i ett felfritt skick.
- Använd endast original tillbehör.
- Ställ inte produkten på varma ytor, i närheten av varma ytor eller öppen eld.
- Täck inte över nätdelen och produkten, för att undvika en otillbörlig värmeutveckling under användning och laddning.
- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel.

● Beskrivning av delarna

(Bild A)

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--------------------|
| 1 | Skärhuvud | 8 | Batterisymbol |
| 2 | Precisionstrimmer | 9 | Kontaktsymbol |
| 3 | Låsknapp (för precisionstrimmer) | 10 | Rengöringssymbol |
| 4 | TILL-/FRÅN-knapp | 11 | Låssymbol |
| 5 | Sidogrepp (soft touch) | 12 | Nätanslutning |
| 6 | Display | 13 | Anslutningskontakt |
| 7 | Batteriindikering | 14 | Nätbel |

(Bild B)

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------------|
| 15 | Precisionstillbehör (för skägg och kort hår) | 18 | Rengöringsborste (dubbelsidig) |
| 16 | Distanskam | 19 | Skärolja |
| 17 | Förvaringsväska | 20 | Sax |

● Tekniska specifikationer

Hår- och skäggrimmer: HG06655

Ingång:	5 V==, 1 A
Batteri:	1 x 3,7 V litiumjon, 800 mAh
Arbetstemperatur:	-10 °C till + 40 °C
Kapslingsklass:	IPX6 (skydd mot starka vattenstrålar)

Använd endast följande nätdel för att ladda produkten:

Information	Värde	Enhet
Namn eller tillverkarens varumärke, handelsregisternummer och adress	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND	
Modellbeteckning	HG07359-VDE	
Ingångsspänning	100–240	V~
Ingångsfrekvens växelström	50/60	Hz
Utgångsspänning	5,0	V
Utgångsström	1,0	A
Uteffekt	5,0	W
Genomsnittlig effektivitet vid drift	76,62	%
Effektförbrukning utan belastning	0,07	W
Skyddsklass	II/□	

● Leveransomfattning

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 hår- och skäggtimmer | 1 förvaringsväska |
| 1 precisionstillbehör (för skägg och kort hår) | 1 rengöringsborste (dubbelsidig) |
| 1 distanskam | 1 flaska skärolja |
| 1 nätdel | 1 sax |
| | 1 bruksanvisning |



Säkerhetsinformation



VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR

SMÅBARN OCH BARN! Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet eller produkten. Kvävningsrisk föreligger.

Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år och av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och / eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.



FARA! Denna symbol visar, att du kan skölja av produkten under rinnande vatten. Skilj först produkten från anslutningskontakten. För nätdrift får endast den medföljande originalnättdelen användas.

-  **WARNING!** Skilj produkten från nätkabeln, innan du rengör den i vatten.
- Barn från och med 3 år får använda produkten under uppsikt.
- Det krävs inga åtgärder genom användaren för att ställa in produkten på 50 eller 60 Hz. Produkten ställer in sig automatiskt på 50 respektive 60 Hz.



Undvik livsfara till följd av elektriska stötar

-  **WARNING!** Håll produkten torr.
-  **WARNING!** Använd inte produkten i närheten av badkar, duschkar eller andra vattenfyllda kärl.
-  **WARNING!** Om produkten har fallit i vatten, måste du nödvändigtvis först dra ut nätdelen 14 ur vägguttaget innan du sticker ner handen i vattnet.

-  **WARNING!** Ta aldrig tag i nätdelen 14 med våta händer. Detta gäller särskilt när du sätter i den i vägguttaget resp. drar ut den ur detta.

⚠ VARNING! Doppa aldrig produkten samt nätkabeln med nätdel 14 i vatten eller i en annan vätska och spola dem aldrig under rinnande vatten.

⚠ VARNING! Använd aldrig produkten när du badar.

- Som ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (FI / RCD) med nominell felström under 30 mA i badrummets strömkrets. Rådfråga din installatör.
- För nätdrift får endast den medföljande originalnätdelen användas 14.
- Dra ut nätdelen 14 ur vägguttaget,
 - om ett fel uppstår,
 - innan du rengör produkten,
 - om du inte använder produkten en längre tid,
 - vid åskväder
 - efter varje användning.Dra därvid direkt i nätdelen 14 och inte i nätkabeln.



Undvik risk för personskador

- Byt inte ut tillbehöret när produkten är påslagen.
- Använd inte produkten om den har några synliga yttre skador. Använd aldrig produkten om den är skadad.
- Om vätska har hamnat i produkten måste den kontrolleras innan du använder den igen.
- Om du fastställer en skada på nätkabeln, nätdelen 14, på höljet eller på andra delar får produkten inte längre användas.
- Reparationer får endast utföras av en fackhandlare. Icke fackmässigt utförda reparationer kan leda till avsevärda risker för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Använd inte produkten med trasiga tillbehör eftersom dessa kan ha vassa kanter.
- Defekta komponenter måste alltid ersättas med original reservdelar. Säkerhetskraven kan endast uppfyllas om original reservdelar används.

- Anslut endast nätdelen **14** till ett lätt tillgängligt vägguttag.
- Använd produkten aldrig utan uppsikt och endast i överensstämmelse med uppgifterna på typskylten.
- Anslut nätkabeln till produkten innan du sätter i nätdelen **14** i vägguttaget.
- Tillbehörens spetsar är vassa.
- Stäng av produkten innan du sätter på eller byter ut tillbehören samt före rengöring.
- Lägg nätkabeln så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- Använd inte produkten om du har öppna sår, skärskador, solbränna eller blåsor.



Undvik risk för materialskador

- Elektriska produkter kan vara farliga för djur. Dessutom kan djur orsaka skador på produkten. Håll alltid djur borta från elektriska produkter.
- Skydda produkten mot fukt, vattendroppar och stänkvatten.

- Se till att nätkabeln inte kläms i skåpdörrar eller dras över varma ytor. Risk föreligger att nätkabelns isolering skadas.
- Använd endast original tillbehör.
- Ställ inte produkten på varma ytor, i närheten av varma ytor eller öppen eld.
- Täck inte över nätdelen **14** och produkten, för att undvika en otillbörlig värmeutveckling under användning och laddning.
- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Håll skäroljan **19** utom räckhåll för barn. Svälj inte skäroljan **19** och undvik att inte få den i ögonen. Förvara den på en säker plats när den inte används.



Säkerhetsinformation om batterier / batteripack

- **⚠ VARNING!** Använd endast den löstagbara nätadaptern (HG07359-VDE) för att

ladda batteriet, som följde med när denna produkt levererades.

- **LIVSFARA!** Håll batterier / batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier / batteripack och / eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier / batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier / batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier / batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier / batteripack, t.ex. på värmeelement / i direkt solljus.
- Om batterier / batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de

drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

Läckande eller skadade batterier / batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.

Denna produkt har ett inbyggt batteri, som användaren inte kan byta ut själv. Batteriet till denna produkt kan inte bytas ut. Vid avfallshantering måste man hänvisa till att produkten innehåller ett batteri.

Laddning av produkten

Hänvisning: Ladda produkten i 60 minuter innan du använder den för första gången samt för varje efterföljande laddningsprocess.

Hänvisning: Batteriindikeringen [7] visas i procent på displayen [6] (01, 02, 03, ... , 100 % - i 1 %-steg).

Hänvisning: När batteriet nästan är tomt, blinkar kontaktsymbolen [9] på displayen [6] röd. Produkten kan då endast användas under en kort tid utan elnät.

Hänvisning: En snabb laddningsprocess, som räcker för en rakning, tar cirka 5 minuter.

Hänvisning: Den nätoberoende drifttiden med fulladdat batteri är ca 60 minuter.

Hänvisning: För att förlänga batteriets livslängd rekommenderas det,
- att använda produkten regelbundet och utan långa lagringsperioder.
- att ladda ur batteriet före laddning (05 visas som batterikapacitet [7],
kontaktsymbolen [9] blinkar rött).

- Stäng produkten med TILL-/FRÅN-knappen [4].
- Anslut anslutningskontakten [13] till nätanslutningen [12] på produkten.
- Anslut nätdelen [14] till ett lättillgängligt vägguttag, vars spänning motsvarar informationen på typskylten.
- Under laddningsprocessen tänds kontaktsymbolen [9] och batterisymbolen [8], statusen visas genom batteriindikeringen [7]. När batteriet är fulladdat, visar displayen [6] 100 % und kontaktsymbolen [9] släcks.

● **Före första användningen**

⚠ VARNING! RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR! Hår- och skäggttrimmern och nätdelen är inte vattentäta och får därför inte användas i en dusch eller ett badkar.

- Använd inte produkten om du har öppna sår, skärskador, solbränna eller blåsor.
- Produkten är endast avsedd för torrt hår i ett torrt område inomhus.
- Produkten kan drivas med batteri eller anslutas till elnätet.

Hänvisning: Om din produkt stannar under pågående rakning på grund av att batteriet är tomt eller svagt, kan du fortsätta raka dig när du anslutit nätdelen [14].

● **Produktens användning med nätdel**

- Släck produkten med hjälp av TILL-/FRÅN-knappen [4], innan du byter till nät drift.

- Anslut produktens anslutningskontakt [13] med nätanslutningen [12].
- Anslut nätdelen [14] till ett lättillgängligt vägguttag, vars spänning motsvarar informationen på typskylten.
- Slå på produkten med hjälp av TILL-/FRÅN-knappen [4].

● Olja skärbladen

Det rekommenderas att olja skärbladen före första användning och efter rengöringen för att säkerställa full rörlighet (se bild G).

- Stäng alltid av produkten innan du oljar skärbladen.
- Droppa en till två droppar skärolja [19] mellan skärbladen och fördela den jämnt.
- Torka av överflödiga olja med en duk.
- Du kan också använda vilken syrafri olja som helst (t.ex. symaskinolja).

Hänvisning: Skärbladen kan smörjas med eller utan precisionstillbehör [15] och distanskam [16].

● Transportsäkring

Låssymbolen [11] lyser upp i några sekunder, om en knapp trycks när transportförsäkringen är aktiv.

- Tryck och håll TILL-/FRÅN-knappen [4] ca 3 sekunder intryckt, för att sätta på alternativt stänga av transportförsäkringen. Låssymbolen [11] blinkar kort och slocknar sedan.
- Genom anslutning av nätdelen [14] inaktiveras transportförsäkringen. Den kan inte aktiveras i nätverksdrift.

● **Användning**

● **Byte av tillbehör**

Precisionstillbehör 15:

- Precisionstillbehöret 15 är avsedd för trimning av skägg och kort hår. Sätt försiktigt precisionstillbehöret 15 på produkten (se bild C). Se till att de båda fördjupningarna på precisionstillbehöret 15 hakas fast ordentligt i spärrarna på skärhuvudets 1 båda sidor.
- För att ställa in precisionstillbehöret 15, tryck och för detta med båda tummarna framåt och uppåt (se bild C).
- För att ta bort precisionstillbehöret 15, tryck den med båda tummarna uppåt (se bild C).

Distanskam 16:

- Distanskam 16 är avsedd för klippning av hår. Sätt försiktigt distanskammen 16 på produkten (se bild D). Se till att de båda fördjupningarna på distanskammen 16 hakas fast ordentligt i spärrarna på skärhuvudets 1 båda sidor.
- För att ställa in distanskammen 16, tryck på frigöringsknappen på framsidan eller baksidan av tillbehöret med tummen och pekfingeret (se bild D).
- För att ta bort distanskammen 16, tryck den med båda tummarna uppåt (se bild D).

● **Trimma skägget**

- När produkten är avstängd sätt på precisionstillbehöret 15 på produkten enligt beskrivningen i kapitel „Byte av tillbehör“.

- Se till att precisionstillbehöret [15] är korrekt placerat och vrid på justerratten för att välja önskad längd (se bild C). Den möjliga längd inställningen ligger mellan 1 mm och 11 mm i 1-mm-steg.
- Se till att håret som ska klippas är rent, torrt och utan knutar.
- Det är tillrådligt att börja med den högsta inställningen och sedan minska den tills du når önskad skägglängd.
- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen [4]. Håll precisionstillbehöret [15] med den vinklade kanten mot skägget och förkorta skägget mot hårväxtens riktning.
- För att förhindra att precisionstillbehöret [15] täpps igen, rengör det regelbundet med rengöringsborsten [18] (se bild F).

● Klippa / styla konturer

- Skärhuvudet [1] kan klippa och trimma stora ytor jämnt. Den är lämplig för att forma polisonger, mustascher och mycket korta skägg.
- Strama till huden och styr skärhuvudet [1] mot hårväxtens riktning.
- Precisionstrimmern [2] definierar exakta linjer och kanter och är lämplig för exakt konturskäring. För att använda precisionstrimmern [2], tryck på låsknappen [3] och skjut den uppåt (se bild E).

● Hårklippning

Hänvisning: Håret som ska klippas måste vara rent, kammat och torrt.

- När produkten är avstängd sätt på precisionstillbehöret [15] eller distanskammen [16] på produkten enligt beskrivningen i kapitel „Byte av tillbehör“.

- Precisionstillbehöret [15]: Vrid justerratten till önskad längd på längdväljaren (se bild C); längden kan ställas in mellan 1 mm och 11 mm i steg om 1 mm.
- Distanskammen [16]: Tryck och skjut distanskammen [16] till önskad längd på längdväljaren (se bild D); längden kan justeras mellan 12 mm och 33 mm i steg om 3 mm.
- Om du inte är van vid att klippa hår, börja med den högsta inställningen och minska inställningen för att undvika att klippa mer hår än önskat.
- För produkten långsamt och jämnt genom håret. För inte produkten snabbare igenom håret än vad den kan klippa.
- Skaka och blås bort hårrester emellanåt. Om det fastnar för mycket hår i precisionstillbehöret [15] eller distanskammen [16], ta bort det och rengör det.
- För att förhindra att precisionstillbehöret [15] eller distanskammen [16] täpps igen, krävs regelbunden rengöring med rengöringsborsten [18] (se bild F).

● Rengöring och skötsel

En inbyggd timer i produkten adderar trimmertiden. Efter 30 minuters trimmertid börjar rengöringssymbolen [10] att blinka i displayn [6]. Det påminner dig om den grundliga rengöringen, som bör göras regelbundet. Om du stänger av produkten, under tiden som rengöringssymbolen [10] blinkar, startar timern om från början med att räkna trimmertiden.

- Vid nätdrift får produkten, nätkabeln och nätdelen [14] aldrig doppas i vatten eller annan vätska och inte spolav under rinnande vatten.
- Stäng av produkten före rengöring.

- Skärhuvudet **1** får rengöras med vatten. Använd inga andra vätskor.
- Använd inga skarpa eller aggressiva rengöringsmedel.
- Torka av produkten med en lätt fuktig duk.
- Om du inte skall använda produkten under en längre tid, lägg den i förvaringsväskan **17**.

● Rengöring med rengöringsborsten

- Stäng produkten med hjälp av TILL-/FRÅN-knappen **4**. Om precisionstillbehöret **15** eller distanskammen **16** är fäst på produkten, ska du ta bort den innan du rengör den enligt beskrivningen i kapitel „Byte av tillbehör“.
Öppna skärhuvudet **1** genom att trycka framifrån med tummen mot trimmern (se bild F).
- Rengör skärhuvudet **1** och området bakom skärhuvudet **1** med rengöringsborsten **18** (inom höljet).

● Rengöring med rinnande vatten

- Stäng produkten med hjälp av TILL-/FRÅN-knappen **4** och ta vid behov bort nätdelen **14** från vägguttaget. Om precisionstillbehöret **15** eller distanskammen **16** är fäst på produkten, ska du ta bort den innan du rengör den enligt beskrivningen i kapitel „Byte av tillbehör“.
- Tvätta av skärhuvudet **1** och tillbehören **15**, **16** under rinnande vatten.
- Låt alla delar torka ordentligt.
- Ta loss kvarvarande hårrester från skärhuvudet **1** med den medföljande rengöringsborsten **18**.

● **Förvaring**

⚠ OBS! RISK FÖR MATERIALSKADOR! Förvara inte produkten i förvaringsväskan **17**, under tiden produkten laddas. Risk för överhettning!

- Förvara den rengjorda och torkade produkten och dess tillbehör i den medföljande förvaringsväskan **17**.
- Förvara alltihop på en torr och dammfri plats.

● **Felavhjälpning**

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Eventuellt är batteriet urladdat.	Ladda produkten på nytt.
Klippningen går tungt.	Eventuellt befinner sig hår inne i bladen.	Rengör skärhuvudet 1 och produkten och smörj skärbladen med olja vid behov.
Batteriet kan inte laddas eller batteriets effekt är mycket låg.	Batteriet har nått slutet av sin livslängd.	Produkten med det inbyggda batteriet måste lämnas till korrekt avfallshantering.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering. Triman-logotypen gäller endast för Frankrike.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG och dess ändringar. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitedelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 373305_2104) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	76
Wstęp	Strona	77
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	77
Opis części	Strona	78
Dane techniczne	Strona	79
Zawartość	Strona	80
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	80
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona	87
Ładowanie produktu	Strona	89
Przed uruchomieniem	Strona	90
Stosowanie produktu z zasilaczem	Strona	90
Smarowanie ostrzy	Strona	91
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona	91
Obsługa	Strona	92
Wymiana nasadek	Strona	92
Trymowanie brody	Strona	93
Strzyżenie / modelowanie konturów	Strona	93
Strzyżenie włosów	Strona	94
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	94
Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia	Strona	95
Czyszczenie pod bieżącą wodą	Strona	96
Przechowywanie	Strona	96
Usuwanie usterek	Strona	97
Utylizacja	Strona	97
Gwarancja	Strona	99
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	100
Serwis	Strona	100

Legenda zastosowanych piktogramów



Przeczytać instrukcję obsługi!



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!



Wolt



Prąd zmienny / napięcie zmienne



Prąd stały / napięcie stałe



Klasa ochrony II

IPX6

Ochrona przed mocnym strumieniem wody

IP44

Ochrona przed szkodliwym wniknięciem wody (dla zasilacza)



Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ



Biegunowość bieguna wyjściowego



Użycie w zamkniętych pomieszczeniach



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Maszynka do strzyżenia włosów i brody

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produktu należy używać wyłącznie na suchych włosach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niewłaściwe i mogą prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie należy stosować produktu na sztucznych włosach lub sierści zwierząt.
- Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i nienagannego stanu.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.

- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.

● Opis części

(rys. A)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Nakładka do strzyżenia | 8 Symbol baterii |
| 2 Precyzyjny trymer | 9 Symbol wtyczki |
| 3 Przycisk odblokowujący
(do precyzyjnego trymera) | 10 Symbol czyszczenia |
| 4 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ | 11 Symbol kłódki |
| 5 Uchwyty boczne (soft touch) | 12 Przyłącze wtyczki sieciowej |
| 6 Wyświetlacz | 13 Wtyczka przyłączeniowa |
| 7 Wskaźnik pojemności
akumulatora | 14 Zasilacz |

(rys. B)

- | | |
|--|---|
| 15 Nasadka precyzyjna (do brody i krótkich włosów) | 18 Szczoteczka do czyszczenia
(podwójna) |
| 16 Nasadka do przycinania | 19 Olej do ostrzy |
| 17 Torba do przechowywania | 20 Nożyczki |

● Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia włosów i brody:

HG06655

Wejście:	5 V==, 1 A
Akumulator:	1 x 3,7 V litowo-jonowy, 800 mAh
Temperatura robocza:	-10 °C do + 40 °C
Rodzaj ochrony:	IPX6 (ochrona przed mocnym strumieniem wody)

Do ładowania produktu należy używać wyłącznie następującego zasilacza:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY	
Oznaczenie modelu	HG07359-VDE	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość zmiennego prądu wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Przeciętna wydajność robocza	76,62	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	0,07	W

Informacja	Wartość	Jednostka
Klasa ochrony	II/□	

● Zawartość

- | | |
|---|---|
| 1 maszynka do strzyżenia włosów i brody | 1 torba do przechowywania |
| 1 nasadka precyzyjna (do brody i krótkich włosów) | 1 szczoteczka do czyszczenia (podwójna) |
| 1 nasadka do przycinania | 1 butelka oleju do ostrzy |
| 1 zasilacz | 1 nożyczki |
| | 1 instrukcja obsługi |



Wskazówki bezpieczeństwa

-  **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub

mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

-  **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol wskazuje, że produkt można umyć pod bieżącą wodą. Wcześniej odłączyć produkt od wtyczki przyłączeniowej. Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed czyszczeniem w wodzie odłączyć produkt od kabla sieciowego.
- Dzieci od 3 roku życia mogą stosować produkt jedynie pod nadzorem.
- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt ustawić na 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia się na 50 lub na 60 Hz.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią



OSTRZEŻENIE!

Produkt należy utrzymywać suchy.



OSTRZEŻENIE!

Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli produkt wpadnie do wody, najpierw koniecznie należy wyjąć zasilacz **14** z gniazdka, zanim sięgnie się do wody.



OSTRZEŻENIE!

Pod żadnym pozorem nigdy nie dotykać zasilacza **14** mokrymi rękami, w szczególności wkładając wtyczkę do gniazdka sieciowego lub wyjmując ją z niego.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zanurzać produktu oraz kabla wraz z zasilaczem **14** w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie płukać ich pod bieżącą wodą.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używać produktu podczas kąpieli.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI / RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.
- Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza [14].
- Wyjąć zasilacz [14] z gniazdka,
 - jeśli wystąpi awaria,
 - przed czyszczeniem produktu,
 - jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas,
 - podczas burzy oraz
 - po każdym użyciu.Przy tym ciągnąć bezpośrednio za zasilacz [14] a nie kabel zasilający.



Unikać niebezpieczeństwa urazów

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu zasilającym, zasilaczu [14], obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.
- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiekolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.

- Zasilacz [14] podłączyć tylko do dobrze dostępnego gniazdka.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Podłączyć kabel zasilający do produktu przed włożeniem zasilacza [14] do gniazdka.
- Czubki nasadek są ostre.
- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Przewód sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



Unikać niebezpieczeństwa szkód materialnych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia

produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.

- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami wody i pryskającą wodą.
- Należy zwracać uwagę, aby kabel zasilający nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany na gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja kabla zasilającego może zostać uszkodzona.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza [14] ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Olej do ostrzy [19] trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać oleju do ostrzy [19], nie nakładać go na oczy. W razie nieużywania przechowywać go w bezpiecznym miejscu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

-  **OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora używać wyłącznie zdejmowanego zasilacza sieciowego (HG07359-VDE), który został dostarczony wraz z produktem.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Nie można wymienić akumulatora tego produktu. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Ładowanie produktu

Wskazówka: przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 60 minut.

Wskazówka: wskaźnik pojemności akumulatora [7] jest wyświetlany na wyświetlaczu [6] w procentach (01, 02, 03, ... , 100% – w krokach 1 %).

Wskazówka: jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, symbol wtyczki [9] miga na wyświetlaczu [6] na czerwono. Produkt jest wtedy gotowy do pracy niezależnie od sieci już tylko przez krótki czas.

Wskazówka: szybkie ładowanie, wystarczające na jedno golenie, trwa tylko ok. 5 minut.

Wskazówka: niezależny od sieci czas trwania uruchomienia z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Wskazówka: aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się,

- aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.
- aby rozładować akumulator przed ładowaniem (05 jest wyświetlany jako pojemność akumulatora [7], symbol wtyczki [9] miga na czerwono).

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4].
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [13] z przyłączem wtyczki sieciowej [12] na produkcie.
- Zasilacz [14] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.
- Podczas procesu ładowania świeci się symbol wtyczki [9] i symbol baterii [8], status jest wskazywany przez pojemność akumulatora [7]. Jeśli akumulator jest w pełni naładowany, na wyświetlaczu [6] wskazywane jest 100 % i gaśnie symbol wtyczki [9].

● **Przed uruchomieniem**

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA

PRADEM! Maszynka do strzyżenia włosów i brody oraz zasilacz nie są wodoszczelne i nie można ich stosować w wannie/pod prysznicem.

- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.
- Produkt jest przeznaczony tylko do użytku na suchych włosach w suchych pomieszczeniach.
- Produkt może być użytkowany jako urządzenie akumulatorowe lub zasilane z sieci.

Wskazówka: jeśli podczas strzyżenia produkt zatrzyma się z powodu rozładowanego lub słabego akumulatora, można kontynuować strzyżenie po podłączeniu zasilacza [14] do gniazdka.

● **Stosowanie produktu z zasilaczem**

- Wyłączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4], zanim zmieni się na zasilanie sieciowe.
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [13] z przyłączem wtyczki sieciowej [12] na produkcie.
- Zasilacz [14] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.
- Włączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4].

● Smarowanie ostrzy

Zaleca się nasmarowanie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną ruchomość (patrz rys. G).

- Przed smarowaniem ostrzy należy zawsze wyłączyć produkt.
- Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [19] i równomiernie go rozprowadzić.
- Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką.
- Można użyć także każdego rodzaju oleju bezkwasowego (jak np. olej do maszyn do szycia).

Wskazówka: ostrza można nasmarować z lub bez nasadki precyzyjnej [15] i nasadki do przycinania [16].

● Zabezpieczenie na czas transportu

Symbol kłódki [11] świeci się nieprzerwanie przez kilka sekund, jeśli przy włączonym zabezpieczeniu na czas transportu zostanie naciśnięty przycisk.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4] przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu. Symbol kłódki [11] krótko zamiga, a następnie zniknie.
- Przez podłączenie zasilacza [14] zabezpieczenie na czas transportu jest dezaktywowane. Nie można go aktywować podczas zasilania sieciowego.

● **Obsługa**

● **Wymiana nasadek**

Nasadka precyzyjna 15:

- Nasadka precyzyjna 15 służy do trymowania brody i krótki włosów. Nasadkę precyzyjną 15 ostrożnie umieść na produkcie (patrz rys. C). Należy uważać na to, aby oba zagłębienia nasadki precyzyjnej 15 poprawnie zatrzasknęły się w bocznych blokadach po obu stronach nakładki do strzyżenia 1.
- Aby ustawić nasadkę precyzyjną 15, nacisnąć i przesunąć ją do przodu i do góry dwoma kciukami (patrz rys. C).
- Aby zdjąć nasadkę precyzyjną 15, nacisnąć ją do góry dwoma kciukami (patrz rys. C).

Nasadka do przycinania 16:

- Nasadka do przycinania 16 jest przeznaczona do strzyżenia włosów. Nasadkę do przycinania 16 ostrożnie umieść na produkcie (patrz rys. D). Należy uważać na to, aby oba zagłębienia nasadki do przycinania 16 poprawnie zatrzasknęły się w bocznych blokadach po obu stronach nakładki do strzyżenia 1.
- Aby wyregulować nasadkę do przycinania 16, należy nacisnąć kciukiem i palcem wskazującym na przedniej lub tylnej części nasadki przycisk zwalniający z tyłu urządzenia (patrz rys. D).
- Aby zdjąć nasadkę do przycinania 16, nacisnąć ją do góry dwoma kciukami (patrz rys. D).

● Trymowanie brody

- Nałożyć nasadkę precyzyjną [15] na wyłączony produkt jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Upewnić się, że nasadka precyzyjna [15] jest prawidłowo umieszczona i przekręcić koło regulacyjne, aby wybrać żądaną długość (patrz rys. C). Możliwe ustawienia długości wynoszą od 1 mm do 11 mm w krokach co 1 mm.
- Upewnić się, że włosy do obcięcia są czyste, suche i bez kołtunów.
- Zaleca się rozpoczęcie od najwyższego ustawienia, a następnie zmniejszanie go aż do osiągnięcia pożądanej długości brody.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4]. Nasadkę precyzyjną [15] trzymać pod kątem przy brodzie i skrócić brodę w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów.
- Aby uniknąć zatkania nasadki precyzyjnej [15], należy ją regularnie czyścić szczoteczką do czyszczenia [18] (patrz rys. F).

● Strzyżenie / modelowanie konturów

- Nakładka do strzyżenia [1] umożliwia równomierne cięcie i przycinanie dużych powierzchni. Nadaje się modelowania bokobrodów, wąsów i bardzo krótkich włosów na brodzie.
- Napiąć skórę i poprowadzić nakładkę do strzyżenia [1] w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów.
- Precyzyjny trymer [2] definiuje precyzyjne linie oraz krawędzie i jest odpowiedni do precyzyjnego przycinania konturów. Aby użyć trymera precyzyjnego [2], należy nacisnąć przycisk odblokowujący [3] i przesunąć go w górę (patrz rys. E).

● Strzyżenie włosów

Wskazówka: włosy do strzyżenia powinny być czyste, rozczesane i suche.

- Nałożyć nasadkę precyzyjną [15] lub nasadkę do przycinania [16] na wyłączony produkt jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Nasadka precyzyjna [15]: obrócić pokrętko regulacyjne na żądaną długość (patrz rys. C); długość można ustawić od 1 mm do 11 mm w krokach co 1 mm.
- Nasadka do przycinania [16]: nacisnąć i przesunąć nasadkę do przycinania [16] na żądaną długość (patrz rys. D); długość można ustawić od 12 do 33 mm w krokach co 3 mm.
- Jeśli nie jesteś przyzwyczajona/y do strzyżenia włosów, zacznij od najwyższego ustawienia i zmniejsz ustawienie, aby uniknąć obciążenia większej ilości włosów niż jest to pożądane.
- Produkt prowadzić powoli i równomiernie przez włosy. Nie należy prowadzić produktu przez włosy szybciej niż można je obciąć.
- W między czasie wstrząsnąć i zdmuchnąć resztki włosów. Jeśli w nasadce precyzyjnej [15] lub nasadce do przycinania [16] nagromadzi się za dużo włosów, należy je usunąć i wyczyścić nasadki.
- Aby uniknąć zatkania nasadki precyzyjnej [15] lub nasadki do przycinania [16], należy ją regularnie czyścić szczoteczką do czyszczenia [18] (patrz rys. F).

● Czyszczenie i pielęgnacja

Wbudowany timer w produkcie dodaje czas strzyżenia. Po 30 minutach czasu strzyżenia zaczyna migać na wyświetlaczu [6] symbol czyszczenia [10]. Przypomina on o dokładnym czyszczeniu, które należy wykonywać regularnie. Jeśli produkt zostanie wyłączony podczas

gdy miga symbol czyszczenia [10], timer rozpoczyna obliczanie czasu strzyżenia od początku.

- Produkt, kabel sieciowy i zasilacz [14] podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzane w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Nakładkę do strzyżenia [1] można czyścić wodą. Nie należy używać innych płynów.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Produkt należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać go w torbie do przechowywania [17].

● Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4]. Jeśli na produkcie znajduje się nasadka precyzyjna [15] lub nasadka do przycinania [16] to usunąć je przed czyszczeniem jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
Otworzyć nakładkę do strzyżenia [1], w tym celu należy kciukiem nacisnąć z przodu trymer (patrz rys. F).
- Przy pomocy szczoteczki do czyszczenia [18] wyczyścić nakładkę do strzyżenia [1] i obszaru za nakładką do strzyżenia [1] (wewnątrz obudowy).

● Czyszczenie pod bieżącą wodą

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [4] i usunąć ew. zasilacz [14] z gniazdka. Jeśli na produkcie znajduje się nasadka precyzyjna [15] lub nasadka do przycinania [16] to usunąć je przed czyszczeniem jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Nakładkę do strzyżenia [1] i nasadki [15], [16] umyć pod bieżącą wodą.
- Należy dokładnie wysuszyć wszystkie części.
- Przy pomocy dołączonej szczoteczki do czyszczenia [18] usunąć resztki włosów z nakładki do strzyżenia [1].

● Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH! Nigdy nie przechowywać produktu w torebce do przechowywania [17], gdy się go ładuje. Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Oczyszczony i osuszony produkt oraz akcesoria należy przechowywać w dostarczonej torebce do przechowywania [17].
- Wszystko przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Możliwe, że akumulator jest rozładowany.	Ponownie naładować akumulator.
Trudno się strzyże.	Wewnątrz ostrzy mogą znajdować się włosy.	Oczyszczyć nakładkę do strzyżenia 1 i produkt oraz nasmarować ostrza, jeśli to konieczne.
Nie można naładować akumulatora lub wydajność akumulatora jest bardzo niska.	Akumulator się zużył.	Produkt z wbudowanym akumulatorem należy odpowiednio zutylizować.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373305_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grzewisku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 102
Ižanga.....	Puslapis 103
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis 103
Dalių aprašas.....	Puslapis 104
Techniniai duomenys.....	Puslapis 104
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis 105
Saugos nurodymai	Puslapis 106
Baterijų / akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 112
Produkto įkrovimas	Puslapis 114
Prieš pradėdant naudoti.....	Puslapis 115
Produkto naudojimas su maitinimo bloku.....	Puslapis 115
Ašmenų sutepimas alyva.....	Puslapis 115
Saugus gabenimas.....	Puslapis 116
Naudojimas.....	Puslapis 116
Antgalių keitimas	Puslapis 116
Barzdos kirpimas	Puslapis 117
Kontūrų kirpimas / formavimas.....	Puslapis 118
Plaukų kirpimas.....	Puslapis 118
Valymas ir priežiūra.....	Puslapis 119
Valymas naudojant valymo šepetėlį.....	Puslapis 120
Valymas po tekančiu vandeniu.....	Puslapis 120
Nenaudojamo prietaiso laikymas.....	Puslapis 120
Trikčių aptikimas ir šalinimas	Puslapis 121
Išmetimas	Puslapis 121
Garantija.....	Puslapis 123
Veiksmai norint pasinaudoti garantija.....	Puslapis 123
Klientų aptarnavimas.....	Puslapis 124

Naudojamų piktogramų reikšmės



Perskaitykite naudojimo instrukciją!



Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!



Voltai



Kintamoji srovė / kintamoji įtampa



Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa



II apsaugos klasė

IPX6

Apsauga nuo stiprių vandens čiurkšlių

IP44

Apsauga nuo neigiamo vandens poveikio (maitinimo blokui)



ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas



Išėjimo poliaus poliškumas



Naudoti uždaroje patalpoje



CE ženklas nurodo, kad gaminys atitinka ES direktyvas, taikytinas šiam gaminiui.

Plaukų ir barzdos kirpimo mašinėlė

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas tik žmonių plaukų kirpimui. Šį produktą naudokite tik sausiems plaukams. Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, jo negalima naudoti komerciniais tikslais. Šį produktą galima naudoti tik patalpų viduje. Visi kiti naudojimo būdai yra netinkami ir gali padaryti žalos turtui arba asmeniui.

⚠ [SPĖJIMAS] MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Nenaudokite šio produkto dirbtinių arba gyvūnų plaukų kirpimui.
- Išpakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar produkto būklė nepriekaištinga.
- Naudokite tik originalius priedus.
- Nestatykite produkto ant karštų paviršių, netoli karštų paviršių ar atviros ugnies.
- Neuždenkite maitinimo bloko ir produkto, kad naudojant ir įkraunant jie neleistinai neįkaistų.
- Nenaudokite esdinančių ar šveičiamųjų valymo priemonių.

● Dalių aprašas

(A pav.)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Kirpimo blokas | 7 Akumulatoriaus talpos rodmuo |
| 2 Tikslaus kirpimo peiliukai | 8 Baterijos simbolis |
| 3 Atlaisvinimo mygtukas (tikslaus kirpimo peiliukams) | 9 Kištuko simbolis |
| 4 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas | 10 Valymo simbolis |
| 5 Šoninės rankenos (minkštos) | 11 Spynos simbolis |
| 6 Ekranas | 12 Tinklo kištuko jungtis |
| | 13 Jungiamasis kištukas |
| | 14 Maitinimo blokas |

(B pav.)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 15 Tikslaus kirpimo antgalis (barzdos ir trumpų plaukų kirpimui) | 17 Laikymo krepšelis |
| 16 Kirpimo ilgio reguliavimo antgalis | 18 Valymo šepetėlis (dvipusis) |
| | 19 Mašinėlės tepimo alyva |
| | 20 Žirklys |

● Techniniai duomenys

Plaukų ir barzdos

kirpimo mašinėlė: HG06655

Įėjimas:	5 V==, 1 A
Akumulatorius:	1 x 3,7 V ličio jonų, 800 mAh
Veikimo temperatūra:	nuo -10 °C iki + 40 °C
Apsaugos laipsnis:	IPX6 (apsauga nuo stiprių vandens čiuirkšlių)

Šio produkto įkrovimui naudokite tik šį maitinimo bloką:

Informacija	Vertė	Matavimo vienetas
Gamintojo pavadinimas arba gamintojo prekių ženklas, įmonės registracijos numeris ir adresas	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm VOKIETIJA	
Modelio kodas	HG07359-VDE	
Įėjimo įtampa	100–240	V~
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50 / 60	Hz
Išėjimo įtampa	5,0	V
Išėjimo srovė	1,0	A
Išėjimo galia	5,0	W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	76,62	%
Elektros energijos suvartojimas be apkrovos	0,07	W
Apsaugos klasė	II/□	

● Tiekiamas rinkinys

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 plaukų ir barzdos kirpimo mašinėlė | 1 laikymo krepšelis |
| 1 tikslaus kirpimo antgalis (barzdos ir trumpų plaukų kirpimui) | 1 valymo šepetėlis (dvipusis) |
| 1 kirpimo ilgio reguliavimo antgalis | 1 buteliukas mašinėlės tepimo alyvos |
| 1 maitinimo blokas | 1 žirkklės |
| | 1 naudojimo instrukcija |



Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO PAVOJUS!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis ar produktu. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti.

Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba atitinkamos patirties bei žinių neturintys asmenys šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai jį naudoti ir supranta, kokių gali kilti pavojų. Neleiskite vaikams žaisti su produktu.

Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti šį produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.



PAVOJUS! Šis simbolis rodo, kad šį produktą galite plauti po tekančiu vandeniu. Prieš tai atjunkite produktą nuo jungiamojo kištuko. Jungdami į elektros tinklą

naudokite tik kartu tiekiamą originalų maitinimo bloką.

- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prieš nuplaudami produktą vandeniu, atjunkite jį nuo tinklo laido.
- Vyresni nei 3 metų vaikai gali naudoti šį produktą prižiūrint suaugusiajam asmeniui.
- Vartotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad produktas būtų nustatytas 50 arba 60 Hz veikimu. Produktas automatiškai nusistato 50 arba 60 Hz veikimu.



Saugokitės mirtino elektros smūgio pavojaus

⚠ ĮSPĖJIMAS! Produktas visada turi būti sausas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite produkto šalia vonių, dušų ar kitų talpyklų su vandeniu.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Jei produktas įkrito į vandenį, pirmiausia visada ištraukite maitinimo bloką 14 iš elektros lizdo, o tik to po kiškite ranką į vandenį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Niekada nelieskite maitinimo bloko [14] šlapiomis rankomis, ypač kai kišate jį į elektros lizdą arba iš jo ištraukiate.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Produkto ir tinklo laido su maitinimo bloku [14] niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius ir niekada neplaukite jo (jų) tekančiu vandeniu.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite produkto maudydamiesi.

- Kaip papildomą saugos priemonę rekomenduojame vonios kambario elektros grandinėje įrengti pažaidos srove valdomą jungtuvą (FI / RCD), suveikiantį esant ne didesnei kaip 30 mA vardinei srovei. Pasitarkite su savo elektriку.
- Jungdami į elektros tinklą naudokite tik kartu tiekiamą originalų maitinimo bloką [14].
- Ištraukite maitinimo bloką [14] iš elektros lizdo
 - sutrikus produkto veikimui,
 - prieš valydami produktą,
 - jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite,
 - kilus audrai ir

- kas kartą baigę naudoti produktą.
suimkite už paties maitinimo bloko [14], netempkite už tinklo laido.



Venkite pavojaus susižeisti

- Nekeiskite priedų, kai produktas yra įjungtas.
- Nenaudokite produkto, jei matote kokių nors išorinių jo pažeidimų. Niekada nenaudokite apgadinto produkto.
- Jei į produktą pateko skysčio, prieš vėl naudojant produktą jį būtina patikrinti.
- Pastebėjus tinklo laido, maitinimo bloko [14], korpuso ar kitų dalių pažeidimų, produkto toliau naudoti nebegalima.
- Taisyti produktą gali tik prekybos atstovas. Netinkamai pataisytas produktas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, netenkama garantijos.
- Nenaudokite produkto su sugedusiais antgaliais – jų briaunos gali būti aštrios.

- Sugedusias dalis visada būtina pakeisti originaliomis dalimis. Tik naudojant originalias atsargines dalis užtikrinama, kad įvykdyti saugos reikalavimai.
- Maitinimo bloką **14** įjunkite tik į lengvai pasiekiamą elektros lizdą.
- Niekada nepalikite įjungto neprižiūrimo prietaiso, naudokite jį tik vadovaudamiesi tipo lentelėje nurodytais duomenimis.
- Prieš kišdami maitinimo bloką **14** į elektros lizdą, prijunkite tinklo laidą prie produkto.
- Antgalių galiukai aštrūs.
- Kas kartą prieš uždėdami ar keisdami antgalius bei prieš valydami produktą išjunkite.
- Tinklo laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų ant jo užlipti arba už jo užkliūti.
- Nenaudokite produkto, jei turite atvirų žaizdų, įpjovimų, saulės nudegimų ar pūslių.



Venkite materialinės žalos pavojaus

- Elektriniai produktai gali kelti pavojų gyvūnams. Be to, gyvūnai gali apgadinti produktą. Elektrinius produktus visada laikykite atokiai nuo gyvūnų.
- Saugokite produktą nuo drėgmės, lašančio ar tykštančio vandens.
- Pasirūpinkite, kad tinklo laidas nebūtų prispaustas spintos durimis ar nutiestas per karštus paviršius. Tai gali pažeisti tinklo laido izoliaciją.
- Naudokite tik originalius priedus.
- Nestatykite produkto ant karštų paviršių, netoli karštų paviršių ar atviros ugnies.
- Neuždenkite maitinimo bloko [14] ir produkto, kad naudojant ir įkraunant jie neleistinai neįkaistų.
- Nenaudokite šveičiamųjų ar šveičiamųjų valymo priemonių.
- Mašinėlės tepimo alyvą [19] laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenurykite mašinėlės tepimo alyvos [19], saugokitės, kad jos

nepatektų į akis. Kai nenaudojate, laikykite ją saugioje vietoje.



Baterijų / akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

-  **ĮSPĖJIMAS!** Akumuliatorių įkraukite tik su šiuo produktu kartu tiekiamu atjungiamuoju maitinimo bloku (HG07359-VDE).
- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas / akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų / akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos / akumuliatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų / akumuliatorių į ugnį ar vandenį.

- Pasirūpinkite, kad baterijos / akumulatoriai nebūtų veikiami mechaniškai.

Baterijų / akumuliatorių skysčio išteklėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas / akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų / akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
-  **MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų / akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtinai mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Šiame produkte yra įtaisytas akumulatorius, kurio naudotojas pakeisti negali. Šio produkto akumulatorius yra nekeičiamas. Išmetant būtina nurodyti, kad šiame produkte yra akumulatorius.

● Produkto įkrovimas

Nurodymas: prieš naudojant produktą pirmą kartą, bei vėliau, įkraukite produktą po 60 minučių.

Nurodymas: akumuliatoriaus talpos rodmuo [7] nurodomas ekrane [6] procentais (01, 02, 03, ... , 100% – palaipsniui 1% verte).

Nurodymas: akumuliatoriui beveik visiškai išsikrovus, ekrane [6] raudonai mirksi kištuko simbolis [9]. Produktas veikia tik trumpai, neįjungiant jo prie tinklo.

Nurodymas: vienam skutimui pakanka apie 5 minučių greito įkrovimo.

Nurodymas: prie tinklo neprijungto produkto veikimo trukmė, kai akumuliatorius visiškai įkrautas, yra apie 60 minučių.

Nurodymas: norint pailginti akumuliatoriaus veikimo laiką, rekomenduojama,

- naudoti produktą reguliariai ir be ilgo nenaudojamo laikotarpio.
- prieš įkraunant akumuliatorių reikia iškrauti (akumuliatoriaus talpos rodmuo [7] rodo 05, kištuko simbolis [9] mirksi raudonai).

- Išjunkite produktą su ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku [4].
- Jungiamąjį kištuką [13] įkiškite į produkto tinklo kištuko jungtį [12].
- Maitinimo bloką [14] įjunkite į lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą.
- Kol produktas įkraunamas, šviečia kištuko simbolis [9] ir baterijos simbolis [8], būsena nurodoma akumuliatoriaus talpos rodmenyje [7]. Visiškai įkrovus akumuliatorių, ekrane [6] rodoma 100% ir kištuko simbolis [9] išsijungia.

● **Prieš pradėdant naudoti**

⚠ [ISPĖJIMAS] ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS! Plaukų ir barzdos kirpimo mašinėlė ir maitinimo blokas yra vandeniui neatsparūs, todėl jų negalima naudoti vonioje / duše.

- Nenaudokite produkto, jei turite atvirų žaizdų, įpjovimų, saulės nudegimų ar pūslių.
- Šis produktas skirtas sausiems plaukams ir jį galima naudoti tik sausoje patalpoje.
- Produktą galima naudoti kaip akumuliatorinį prietaisą arba įjungus į tinklą.

Nurodymas: jei išsikrovus akumuliatoriui ar susilpnėjus jo galiai jūsų produktas kerpant sustoja, kirpimą galite tęsti prijungę maitinimo bloką [14].

● **Produkto naudojimas su maitinimo bloku**

- Prieš perjungdami į elektros tinklą, išjunkite produktą ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku [4].
- Jungiamąjį kištuką [13] įkiškite į produkto tinklo kištuko jungtį [12].
- Maitinimo bloką [14] įjunkite į lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą.
- Įjunkite produktą ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku [4].

● **Ašmenų sutepimas alyva**

Kad ašmenys tinkamai judėtų, rekomenduojame sutepti juos alyva prieš pirmą kartą naudojant produktą ir jį išvalius (žr. G pav.).

- Prieš sutepdami ašmenis alyva, visada išjunkite produktą.

- Įlašinkite vieną – du lašus mašinėlės tepimo alyvos [19] tarp ašmenų ir tolygiai ją paskirstykite.
- Alyvos perteklių nuvalykite šluoste.
- Galite naudoti ir kitokią alyvą, kurios sudėtyje nėra rūgščių (pvz., siuvimo mašinų alyvą).

Nurodymas: ašmenis alyva galima tepti ir uždėjus tikslaus kirpimo antgalį [15] ar kirpimo ilgio reguliavimo antgalį [16], ir be jų.

● Saugus gabenimas

Įjungus saugaus gabenimo mygtuką, spynos simbolis [11] nuolat šviečia kelias sekundes.

- Paspauskite ir laikykite apie 3 sekundes paspaustą ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką [4], kad įjungtumėte arba išjungtumėte saugų gabenimą. Spynelės simbolis [11] trumpai sumirksi ir paskui užgesa.
- Saugus gabenimas išsijungia, įjungus produktą į maitinimo bloką [14]. Įjungus produktą į tinklą, saugaus gabenimo įjungti negalima.

● Naudojimas

● Antgalių keitimas

Tikslaus kirpimo antgalis [15]:

- Tikslaus kirpimo antgalis [15] skirtas barzdos ir trumpų plaukų kirpimui. Atsargiai uždėkite tikslaus kirpimo antgalį [15] ant produkto (žr. C pav.). Įsitikinkite, kad abu tikslaus kirpimo antgalio [15] įgilinimai tinkamai užsifiksavo šoniniuose fiksatoriuose abiejose kirpimo bloko [1] pusėse.

- Kai norite nustatyti tikslaus kirpimo antgalį [15], paspauskite ir stumkite jį abiem nykščiais į priekį ir viršų (žr. C pav.).
- Kai norite nuimti tikslaus kirpimo antgalį [15], paspauskite ir stumkite jį abiem nykščiais į viršų (žr. C pav.).

Kirpimo ilgio reguliavimo antgalis [16]:

- Kirpimo ilgio reguliavimo antgalis [16] yra skirtas plaukų kirpimui. Atsargiai uždėkite kirpimo ilgio reguliavimo antgalį [16] ant produkto (žr. D pav.). Įsitikinkite, kad abu kirpimo ilgio reguliavimo antgalio [16] įgilinimai tinkamai užsifiksavo šoniniuose fiksatoriuose abiejose kirpimo bloko [1] pusėse.
- Norėdami nustatyti kirpimo ilgio reguliavimo antgalį [16], paspauskite nykščiu antgalio priekinę pusę ir nugarėlę ir smiliumi atlaisvimo mygtuką (žr. D pav.).
- Kai norite nuimti kirpimo ilgio reguliavimo antgalį [16], paspauskite ir stumkite jį abiem nykščiais į viršų (žr. D pav.).

● Barzdos kirpimas

- Jei produktas yra išjungtas, uždėkite tikslaus kirpimo antgalį [15] ant produkto, kaip aprašyta skyriuje „Antgalių keitimas“.
- Įsitikinkite, kad būtų tinkamai uždėtas tikslaus kirpimo antgalis [15] ir pasukdami reguliatorių nustatykite norimą kirpimo ilgį (žr. C pav.). Galimi ilgio nustatymai yra nuo 1 mm iki 11 mm, 1 mm intervalais.
- Pasirūpinkite, kad kerpami plaukai būtų švarūs, sausi ir nesusivėlę.
- Patartina pirmiausia pradėti nuo aukščiausios nustatymo ir tada jį mažinti, kol pasieksite norimą barzdos ilgį.
- Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką [4]. Laikykite tikslaus kirpimo antgalį [15] kampiniu kraštu prieš barzdą ir trumpinkite ją prieš plaukų augimo kryptį.

- Norėdami išvengti tikslaus kirpimo antgalio [15] užsikimšimo, valykite jį reguliariai valymo šepetėliu [18] (žr. F pav.).

● Kontūrų kirpimas / formavimas

- Kirpimo blokas [1] gali kirpti tolygiai ir apkarpyti didesnius plaukų plotus. Jis tinka žandenų, ūsų ir labai trumpų barzdų formavimui.
- Įtempkite odą ir nukreipkite kirpimo bloką [1] prieš plaukų augimo kryptį.
- Tikslaus kirpimo peiliukai [2] nustato tikslias linijas ir kraštus ir tinka tiksliam kontūrų kirpimui. Kai norite naudoti tikslųjį kirptuką [2], paspauskite atlaisvinimo mygtuką [3] ir pastumkite jį aukštin (žr. E pav.).

● Plaukų kirpimas

Nurodymas: kerpami plaukai turi būti švarūs, nesusivėlę ir sausi.

- Jei produktas yra išjungtas, uždėkite tikslaus kirpimo antgalį [15] arba kirpimo ilgio reguliavimo antgalį [16], ant produkto, kaip aprašyta skyriuje „Antgalių keitimas“.
- Tikslaus kirpimo antgalis [15]: pasukdami reguliatorių nustatykite norimą kirpimo ilgį (žr. C pav.); ilgį galima nustatyti nuo 1 mm iki 11 mm, 1 mm intervalais.
- Kirpimo ilgio reguliavimo antgalis [16]: paspauskite ir stumkite kirpimo ilgio reguliavimo antgalį [16] iki norimo kirpimo ilgio (žr. D pav.); ilgį galima nustatyti nuo 12 mm iki 33 mm, 3mm intervalais.
- Jei nesate įpratę kirpti plaukus, pradėkite nuo aukščiausios padėties ir mažinkite ją, kad išvengtumėte nepageidaujamo plaukų nukirpimo, nei buvo norima.
- Produktu per plaukus braukite lėtai ir tolygiai. Produkto per plaukus nebraukite greičiau, nei juos jis gali kirpti.

- Nupurtykite ir nupūskite plaukų likučius. Jei tikslaus kirpimo antgalyje [15] arba kirpimo ilgio reguliavimo antgalyje [16] įstringa per daug plaukų, nuimkite juos ir išvalykite.
- Norėdami išvengti tikslaus kirpimo antgalio [15] ar kirpimo ilgio reguliavimo antgalio [16] užsikimšimo, valykite juos reguliariai valymo šepetėliu [18] (žr. F pav.).

● Valymas ir priežiūra

Produkte įmontuotas laikmatis susumuoja kirpimo laiką. Po 30 minučių kirpimo, ekrane [6] pradeda mirksėti valymo simbolis [10]. Jis primena jums apie kruopštų produkto išvalymą, kuris turi būti atliekamas reguliariai. Jei išjungėte produktą, kai mirksi valymo simbolis [10], laikmatis pradeda skaičiuoti nuo pradžių kirpimo laiką.

- Produkto, tinklo laido ir maitinimo bloko [14] niekada negalima nardinti į vandenį ar kitus skysčius ar nuplauti po tekančiu vandeniu, jei produktas yra įjungtas.
- Kiekvieną kartą prieš valydami produktą, jį išjunkite.
- Kirpimo bloką [1] gali valyti su vandeniu. Nenaudokite jokių kitų skysčių.
- Nenaudokite aštrių ar šveičiamųjų valymo priemonių.
- Produktą valykite vos drėgna šluoste.
- Jei ilgesnį laiką nenaudosite šio produkto, laikyti jį laikymo krepšelyje [17].

● Valymas naudojant valymo šepetėlį

- Produktą išjunkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku [4]. Jei ant produkto uždėtas tikslaus kirpimo antgalis [15] arba kirpimo ilgio reguliavimo antgalis [16], prieš valydami nuimkite jį, kaip aprašyta skyriuje „Antgalių keitimas“.
Atidarykite kirpimo bloką [1], spausdami su nykščiu prie kirpimo mašinėlės priekio (žr. F pav.).
- Nuvalykite valymo šepetėliu [18] kirpimo bloką [1] ir kirpimo bloko [1] galinės dalies sritis (korpuso paviršių).

● Valymas po tekančiu vandeniu

- Produktą išjunkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku [4] ir jei reikia, ištraukite maitinimo bloką [14] iš elektros lizdo. Jei ant produkto uždėtas tikslaus kirpimo antgalis [15] arba kirpimo ilgio reguliavimo antgalis [16], prieš valydami nuimkite jį, kaip aprašyta skyriuje „Antgalių keitimas“.
- Kirpimo bloką [1] ir antgalius [15], [16] nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Leiskite visoms dalims gerai išdžiūti.
- Nuvalykite su rinkinyje esančiu valymo šepetėliu [18] nuo kirpimo bloko [1] prikibusius plaukų likučius.

● Nenaudojamo prietaiso laikymas

⚠️ ATSARGIAI! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS! Niekada nelaikykite nenaudojamo produkto laikymo krepšelyje [17], jei jis yra įkraunamas. Perkaitimo pavojus!

- Išvalytą ir sausą produktą bei jo priedus laikykite kartu tiekiamame laikymo krepšelyje **17**.
- Viską laikykite švarioje, nedulkėtoje ir sausoje vietoje.

● **Trikčių aptikimas ir šalinimas**

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Produktas neveikia.	Gali būti išsikrovęs akumulatorius.	Iš naujo įkraukite produktą.
Produktas sunkiai kerpa.	Ašmenų viduje gali būti plaukas.	Nuvalykite kirpimo bloką 1 bei produktą ir, jei reikia, sutepkite ašmenis alyva.
Akumulatoriaus negalima įkrauti arba akumulatoriaus veikimas yra ribotas.	Akumulatoriaus naudojimo trukmė baigiasi.	Šį produktą su įmontuotu akumulatoriumi reikia išmesti vadovaujantis nustatytais reikalavimais.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklavinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijai.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti atiduoti perdirbti pagal Direktyvos 2006/66/EB ir jos pataisų reikalavimus. Nugabenkite baterijas / akumuliatorius ir (arba) produktą į urodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas / akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas / akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 373305_2104). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 126
---	--------------

Sissejuhatus.....	Lehekülg 127
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 127
Osade kirjeldus.....	Lehekülg 128
Tehnilised andmed	Lehekülg 128
Tarnekomplekt	Lehekülg 129

Ohutusjuhised.....	Lehekülg 130
Patareide / akude ohutuse alased juhised	Lehekülg 136

Toote laadimine	Lehekülg 138
------------------------------	--------------

Enne kasutusele võtmist.....	Lehekülg 139
Toote kasutamine toiteplokiaga.....	Lehekülg 139
Terade õlitamine	Lehekülg 139
Transpordilukustus	Lehekülg 140

Kasutamine.....	Lehekülg 140
Otsakute vahetamine	Lehekülg 140
Habeme trimmimine	Lehekülg 141
lõikamine / stiliseerimine.....	Lehekülg 142
Juuste lõikamine.....	Lehekülg 142

Puhastamine ja hooldamine	Lehekülg 143
Puhastusharjaga puhastamine.....	Lehekülg 143
Pesemine voolava vee all.....	Lehekülg 144

Hoiulepanek	Lehekülg 144
--------------------------	--------------

Rikete kõrvaldamine	Lehekülg 145
----------------------------------	--------------

Jäätmekäitlus	Lehekülg 145
----------------------------	--------------

Garantii.....	Lehekülg 146
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg 147
Teenindus	Lehekülg 147

Kasutatud piktogrammide tähendused



Lugege kasutusjuhend läbi!



Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!



Volti



Vahelduvvool / -pinge



Alalisvool / -pinge



Kaitseklass II

IPX6

Kaitse tugevate veejuga eest

IP44

Kaitse sissetunginud vee kahjulike mõjude eest (toiteplokil)



SISSE / VÄLJA nupp



Väljundpooluse polaarsus



Kasutamine suletud ruumides



CE-märkis näitab, et see toode vastab EL-i asjakohastele direktiividele.

Juukse- ja habemelõikur

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode on mõeldud eranditult vaid inimeste juuste ja habeme lõikamiseks. Kasutage toodet ainult kuivadel juustel. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult eramajapidamises ja seda ei tohi kasutada töonduslikes valdkondades. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Kõiki teisi kasutusviise loetakse mittesihtotstarbekohasteks ning võivad põhjustada varakahjustusi või inimvigastusi.

⚠ HOIATUS! VARAKAHJUSTUSTE OHT!

- Ärge kasutage toodet tehisjuuste- või loomakarvadega.
- Kontrollige kohe pärast toote lahtipakkimist, et toode oleks terviklik ja laitmatus seisukorras.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid.
- Ärge pange toodet kuumadele pindade peale, kuumade pindade ja lahtise tule lähedusse.
- Ärge katke toiteplokki ja toodet kinni, see hoiab kasutamise ja laadimise ajal ära liigse kuumenemise.
- Ärge kasutage söövitavaid ja hõõruvaid puhastusvahendeid.

● Osade kirjeldus

(joon. A)

- | | |
|--|-----------------------|
| 1 löikeotsak | 7 aku mahtuvuse näit |
| 2 täppistrimmer | 8 patarei sümbol |
| 3 lahtilukustamisnupp (täppistrimmerile) | 9 volupistiku sümbol |
| 4 SISSE / VÄLJA nupp | 10 puhastamise sümbol |
| 5 külgmised käepidemed (soft-touch) | 11 luku sümbol |
| 6 ekraan | 12 volupistiku pesa |
| | 13 pistik |
| | 14 toiteplokk |

(joon. B)

- | | |
|---|------------------------------|
| 15 täppisotsak (habemele ja lühikestele juustele) | 18 puhastushari (kahepoolne) |
| 16 löikepikkuse otsak | 19 kääriõli |
| 17 hoiukott | 20 käärid |

● Tehnilised andmed

Juukse- ja habemelõikur: HG06655

Sisend:	5 V==, 1 A
Aku:	1 x 3,7 V Li-ion, 800 mAh
Töötemperatuur:	-10 °C kuni + 40 °C
Kaitseaste:	IPX6 (kaitse tugevate veevoogude eest)

Kasutage toote laadimiseks ainult järgmist toiteplokki.

Teave	Väärtus	Ühik
Tootja kaubamärgi nimi, äriregistri number ja aadress	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm SAKSAMAA	
Mudeli kood	HG07359-VDE	
Sisendpinge	100–240	V~
Sisendvahelduvvoolu sagedus	50/60	Hz
Väljundpinge	5,0	V
Väljundvoolu tugevus	1,0	A
Väljundvõimsus	5,0	W
Keskmine efektiivsus kasutamisel	76,62	%
Voolutarve koormuseta	0,07	W
Kaitseklass	II/□	

● Tarnekomplekt

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 juukse- ja habemelõikur | 1 hoiukott |
| 1 täppisotsak (habemele ja lühikestele juustele) | 1 puhastushari (kahepoolne) |
| 1 lõikepikkuse otsak | 1 pudel kääriõli |
| 1 toiteplokk | 1 käärid |
| | 1 kasutusjuhend |



Ohutusjuhised



HOIATUS! VÄIKELASTEL JA LASTEL ON OHT ELULE JA

ÕNNETUSJUHTUMITELE! Ärge kunagi jätke lapsi ilma järelvalveta pakkematerjali või toote juurde. Tekib lämbumisoht.



Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neid on toote turvalise kasutamise osas. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hooldamist ei tohi lapsed ilma järelvalveta teha.



OHT! See sümbol näitab, et saate toodet pesta voolava vee all. Enne pesemist eemaldage tootelt voolupistik. Kasutage vooluvõrgutoite jaoks ainult tarnekomplekti kuuluvat originaal-toiteplokki.

- **⚠ HOIATUS!** Enne kui toodet veega pesete, eemaldage selle küljest voolujuhe.
- Lapsed alates 3. eluaastast tohivad toodet kasutada järelvalve all.
- Kasutaja ei pea rakendama mingeid meetmeid, et toodet seadistada 50 või 60 Hz-le. Toode seadistub automaatselt 50 või 60 Hz-le.



Vältige elektrilöögist tulenevat ohtu elule

⚠ HOIATUS! Hoidke toodet kuivas kohas.

⚠ HOIATUS! Ärge kasutage seda toodet vannide, dušialuste vm vett sisaldavate anumate läheduses.

⚠ HOIATUS! Kui toode on vette kukkunud, tõmmake kindlasti kõigepealt toiteplokk **14** pistikupeast välja, enne kui käe vette panete.

⚠ HOIATUS! Ärge kunagi võtke toiteplokkist **14** kinni märgade kätega, kui selle pistikupeasse panete või sellest välja tõmbate.

⚠ HOIATUS! Ärge kunagi kastke toodet ega

voolujuhet koos toiteploki **14** vette või muude vedelike sisse ja ärge loputage seda kunagi voolava vee all.

⚠ HOIATUS! Ärge kasutage toodet vannis olles.

- Lisakaitsena on vannitoa vooluringis soovitatav paigaldada rikkevoolukaitse (FI / RCD) mille kaitsetase ei ületa 30 mA. Küsige nõu oma elektrisüsteemi paigaldajalt.
- Kasutage vooluvõrgust töötamisel ainult kaasolevat originaal-toiteploki **14**.
- Tõmmake toiteploki **14** pistikupesast välja,
 - kui ilmneb rike,
 - enne kui hakkate toodet puhastama,
 - kui te toodet pikemat aega ei kasuta,
 - kui on äike ja
 - kui olete toote kasutamise lõpetanud.Tõmmake otse toiteploki **14**, mitte voolujuhtmest.



Vältige vigastuste ohtu

- Ärge vahetage tarvikuid, kui toode on sisse lülitatud.
- Ärge kasutage toodet, kui olete tuvastanud mingeid silmaga nähtavaid väliseid kahjustusi. Ärge võtke kahjustatud toodet kasutusse.
- Kui toote sisse peaks sattuma vedelikku, kontrollige toodet, enne kui selle uuesti kasutusele võtate.
- Kui voolujuhtmeh, toiteploki 14, korpusel või mõnel muul osal on kahjustusi, ei tohi toodet enam kasutada.
- Laske parandustöid teha spetsialistil. Asjatundmatu parandamine võib kasutaja suurde ohtu seada. Lisaks sellele kaob igasugune õigus garantiinõuetele.
- Ärge kasutage toodet katkiste otsakutega, neil võivad olla väga teravad servad.
- Katkised osad tuleb alati välja vahetada originaal-varuosade vastu. Ohutust on võimalik

tagada ainult siis, kui on kasutatud originaal-varuosasid.

- Ühendage toiteplokk [14] ainult hästi ligipääsetavasse pistikupesasse.
- Ärge kunagi kasutage toodet ettevaatamatult ja järgige alati tüübisildil olevaid andmeid.
- Enne toiteploki [14] pistikupesasse ühendamist ühendage kõigepealt voolujuhe toote külge.
- Otsakute tipud on teravad.
- Lülitage toode alati välja, enne kui paigaldate või vahetate otsakuid, või kui hakkate toodet puhastama.
- Paigutage voolujuhe nii, et keegi ei saaks sellele peale astuda ega selle taha komistada.
- Ärge kasutage toodet lahtiste haavade, sisse-
lõigete, päikesepõletuse ja villide korral.



Vältige varakahjustuse ohtu

- Elektrilised tooted võivad olla ohtlikud loomadele. Peale selle võivad loomad toodet

kahjustada. Hoidke loomad alati elektrilistest toodetest eemal.

- Kaitske toodet niiskuse, veepiiskade ja veepritsmete eest.
- Jälgige, et voolujuhe ei jääks kapiuste vahele ega kulgeks kuumade pindade kohalt. Vastasel korral võib voolujuhtme isolatsioon kahjustusi saada.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid.
- Ärge pange toodet kuumadele pindade peale, kuumade pindade ja lahtise tule lähedusse.
- Ärge katke toiteplokki [14] ja toodet kinni, see hoiab kasutamise ja laadimise ajal ära liigse kuumenemise.
- Ärge kasutage söövitavaid ja hõõruvaid puhastusvahendeid.
- Hoidke kääriõli [19] lastele kättesaamatus kohas. Ärge neelake kääriõli [19] alla, ärge laske sellel silma sattuda. Kui te seda ei kasuta, hoidke seda kindlas kohas.



Patareide / akude ohutuse alased juhised

-  **HOIATUS!** Kasutage aku laadimiseks ainult eemaldatavat toiteplokki (HG07359-VDE), mis on tootega kaasas.
- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid / akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge koheselt arsti poole!
-  **PLAHVATUSE OHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge viige patareisid / akusid lühisesse ja / või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.
- Ärge kunagi visake patareisid / akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele / akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareidele / akudele mõjuda võivaid äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt küttekehi / otsest päikesekiirgust.
- Kui patareid / akud on lekkinud, vältige kemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja lihaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID! Lekki-

- vad või kahjustada saanud patareid / akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Sellel tootel on sisseehitatud aku, mida kasutaja ei saa vahetada. Selle toote akut ei ole võimalik välja vahetada. Jäätmekäitluse puhul tuleb viidata sellele, et käesolev toode sisaldab akut.

● Toote laadimine

Märkus: laadige toodet enne esmast kasutamist ja järgmistel laadimiskordadel alati 60 minutit.

Märkus: aku mahtuvuse näit [7] kuvatakse ekraanile [6] protsendina (01, 02, 03, ... , 100 %- 1 %-sammudena).

Märkus: kui aku on peaaegu tühi, vilgub ekraanil [6] voolupistiku sümbol [9] punaselt. Toodet saab siis ilma vooluvõrguühendusega veel vaid lühikest aega kasutada.

Märkus: kiirlaadimine, mis on piisav ühe raseerimise jaoks, kestab ca 5 minutit.

Märkus: ilma vooluvõrguühendusega kasutusaeg täiesti täislaetud akuga on ca 60 minutit.

Märkus: aku kasutusea pikendamiseks on soovitatav:

- toodet regulaarselt laadida ja vältida pikki hoiulepaneku perioode.
- lasta akul enne laadimist tühjeneda (kuvatakse aku mahtuvus [7] 05, voolupistiku sümbol [9] vilgub punaselt).

- Lülitage toode SISSE / VÄLJA nupust [4] välja.
- Ühendage pistik [13] toote voolupistikupesaga [12].
- Pange toiteplokk [14] hästi ligipääsetavasse pistikupesasse, mille pingeline vastab toote tüübisildil toodud andmetele.
- Laadimise ajal põlevad voolupistiku sümbol [9] ja patarei sümbol [8], olek on kuvatud aku mahtuvusena [7]. Kui aku on täiesti täis laetud, kuvatakse ekraanile [6] 100 % ja voolupistiku sümbol [9] kustub.

● Enne kasutusele võtmist

⚠ Hoiatus! ELEKTRILÖÖGI OHT! Juukse- ja habemelõikur ja toiteplokki ei ole veetihedad ning seetõttu ei tohi neid kasutada vannis / duši all.

- Ärge kasutage toodet lahtiste haavade, sisselõigete, päikesepõletuse ja villide korral.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult kuivadel juustel ja siseruumides.
- Toodet saab kasutada nii aku- kui vooluvõrgu toitel.

Märkus: kui teie toode jääb keset lõikust tühjenenud või nõrgenenud aku tõttu seisma, võite lõikamist jätkata, kui ühendate toiteploki [14] vooluvõrku.

● Toote kasutamine toiteploki

- Enne kui lähete üle vooluvõrgu kasutamisele, lülitage toode SISSE / VÄLJA nupust [4] välja.
- Ühendage pistik [13] tootel oleva voolupistikupesaga [12].
- Pange toiteplokki [14] hästi ligipääsetavasse pistikupesasse, mille pinget vastab toote tüübisildil toodud andmetele.
- Lülitage toode SISSE / VÄLJA nupust [4] sisse.

● Terade õlitamine

Täieliku liikuvuse tagamiseks on soovitatav terasid õlitada enne esmast kasutusele võtmist ja pärast puhastamist (vt joon. G).

- Alati enne terade õlitamist lülitage toode välja.

- Tilgutage üks või kaks tilka kääriõli [19] terade vahele ja jaotage see ühtlaselt laiali.
- Pühkige üleliigne õli lapiga maha.
- Võite kasutada igat happevaba õli (nt õmblusmasinaõli).

Märkus: terasid saab õlitada ilma täppisotsakuta [15] ja lõikepik-kuse otsakuta [16], või siis, kui nad on peal.

● Transpordilukustus

Kui transpordilukustuse ajal vajutada mõnda nuppu, helendab mõne sekundi vältel luku sümbol [11].

- Transpordilukustuse sisse või välja lülitamiseks vajutage SISSE / VÄLJA nuppu [4] ja hoidke seda ca 3 sekundit all. Luku sümbol [11] vilgub lühikest aega ja seejärel kustub.
- Toiteploki [14] ühendamisel transpordilukustus inaktiveerub. Voolu-võrgust töötamise ajal ei saa seda aktiveerida.

● Kasutamine

● Otsakute vahetamine

Täppisotsak [15]

- Täppisotsak [15] on mõeldud habeme ja lühikeste juuste lõikami-seks. Pange täppisotsak [15] ettevaatlikult tootele (vt joon. C). Jäl-gige, et täppisotsaku [15] mõlemad süvendid fikseeruks õigesti lõikeotsaku [1] külgmistesse riivistustesse.
- Täppisotsaku [15] seadistamiseks vajutage ja lükake seda mõlema pöidlaga ettepoole ja üles (vt joon. C).

- Täppisotsaku [15] ära võtmiseks vajutage seda mõlema pöidlaga ülespoole (vt joon. C).

Lõikepikkuse otsak [16]

- Lõikepikkuse otsak [16] on mõeldud juuste lõikamiseks. Pange lõikepikkuse otsak [16] ettevaatlikult tootele (vt joon. D). Jälgige, et lõikepikkuse otsaku [16] mõlemad süvendid fikseeruks õigesti lõikeotsaku [1] külgmistesse riivistustesse.
- Lõikepikkuse otsaku [16] seadistamiseks vajutage otsaku eesmisel või tagumisel küljel pöidla ja nimetissõrmega lahtiriivistusnuppu (vt. joon. D).
- Lõikepikkuse otsaku [16] eemaldamiseks lükake seda mõlema pöidlaga ülespoole (vt joon. D).

● Habeme trimmimine

- Pange täppisotsak [15] väljalülitatud tootele nagu peatükis „Otsakute vahetamine“ kirjeldatud.
- Jälgige, et täppisotsak [15] jääks õigesti oma kohale ja keerake seadistusrõngast, et valida soovitud pikkus (vt joon. C). Võimalikud pikkused jäävad vahemikku 1 mm kuni 11 mm, 1-mm-sammudena.
- Jälgige, et trimmitav habe oleks puhas, kuiv ja pusadeta.
- Parem on alustada kõige suurema pikkuseseadistusega ning seda siis vähendada, kuni on saavutatud soovitud habemepikkus.
- Vajutage SISSE / VÄLJA nuppu [4]. Hoidke täppisotsakut [15] nurga nurga all oleva servaga vastu oma habet ja lõigake seda vastukarva.
- Täppisotsaku [15] ummistumise vältimiseks puhastage seda regulaarselt puhastusharjaga [18] (vt joon. F).

● Servade lõikamine / stiliseerimine

- Lõikeotsakuga [1] saab ühtlaselt lõigata ja trimmida suuremaid pindasid. See sobib põskhabeme, vuntside ja väga lühikeste habemete vormimiseks.
- Pingutage nahka ja liigutage lõikeotsakut [1] vastukarva.
- Täppistrimmer [2] võimaldab teha täpseid lõikeid ja servasid ning sobib täpsete kontuuride lõikamiseks. Täppistrimmeri [2] kasutamiseks vajutage lahtilukustamisnuppu [3] ja lükake seda ülespoole (vt joon. E).

● Juuste lõikamine

Märkus: lõigatavad juuksed peavad olema puhtad, lahtikammitud ja kuivad.

- Pange täppiotsak [15] või lõikepikkuse otsak [16] väljalülitatud tootele, nagu kirjeldatud peatükis „Otsakute vahetamine“.
- Täppisotsak [15]: keerake seadistusrõngas soovitud pikkusele (vt joon. C); pikkust saab valida vahemikus 1 mm kuni 11 mm, 1 mm-sammudena.
- Lõikepikkuse otsak [16]: vajutage ja lükake lõikepikkuse otsak [16] soovitud pikkusele (vt joon. D); pikkust saab valida vahemikus 12 mm kuni 33 mm, 3 mm-sammudena.
- Kui te ei ole harjunud juukseid lõikama, alustage kõige pikema seadistusega ja vähendage seda seejärel, et vältida juuste liiga lühikeseks lõikamist.
- Liigutage toodet aeglaselt ja ühtlaselt läbi juuste. Ärge liigutage toodet kiiremini, kui see juukseid lõigata jõuab.
- Raputage ja puhuge vahepeal lõigatud karvad maha. Kui täppiotsakusse [15] või lõikepikkuse otsakusse [16] on jäänud liiga palju juukseid, eemaldage need ja puhastage otsakud.

- Täppisotsaku [15] ja lõikepikkuse otsaku [16] ummistumise vältimiseks puhastage neid regulaarselt puhastusharjaga [18] (vt joon. F).

● Puhastamine ja hooldamine

Tootes olev taimer summeerib trimmerdamisaegasid. Pärast 30 minutist trimmerdamisaega jakkab ekraanil [6] vilkuma puhastamise sümbol [10]. See tuletab teile meelde, et peab tegema põhjaliku puhastamise, mida on vaja teha regulaarselt. Kui te lülitate toote välja ajal, kui puhastamise sümbol [10] vilgub, hakkab taimer trimmerdamisaega otsast peale lugema.

- Toodet, voolujuhet ja toiteplokki [14] ei tohi vooluvõrgu toite ajal kasta vette ega muudesse vedelikesse ja seda ei tohi voolava vee all pesta.
- Lülitage toode alati enne puhastamist välja.
- Lõikeotsakut [1] tohib veega pesta. Ärge kasutage mingeid muid vedelikke.
- Ärge kasutage teravaid ja hõõruvaid puhastusvahendeid.
- Pühkige toode kergelt niiske lapiga puhtaks.
- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, pange see hoiukotti [17].

● Puhastusharjaga puhastamine

- Lülitage toode SISSE / VÄLJA nupust [4] välja. Kui tootele on kinnitatud täppisotsak [15] või lõikepikkuse otsak [16], eemaldage see enne puhastamist, nagu kirjeldatud peatükis „Otsakute vahetamine”. Avage lõikeotsak [1], lükates seda pöidlaga eestpoolt trimmeri vastu (vt joon. F).

- Puhastage puhastusharjaga [18] löikeotsak [1] ja löikeotsaku [1] taga olev ala (korpuse sees).

● Pesemine voolava vee all

- Lülitage toode SISSE / VÄLJA nupust [4] välja ja võtke toiteplokk [14] pistikupesast välja. Kui tootele on kinnitatud täppisotsak [15] või löikepikkuse otsak [16], eemaldage see enne puhastamist, nagu kirjeldatud peatükis „Otsakute vahetamine”.
- Peske löikeotsak [1] ja otsakud [15], [16] voolava vee all puhtaks.
- Laske kõikidel osadel korralikult ära kuivada.
- Eemaldage löikeotsakult [1] kaasasoleva puhastusharja [18] abil otsakule jäänud karvad.

● Hoiulepanek

- ⚠ ETTEVAATUST! VARAKAHJUSTUSE OHT!** Ärge kunagi hoidke toodet hoiukotis [17] laadimise ajal. Ülekuumenemisoht!
- Hoidke puhastatud ja kuivatatud toodet ja selle tarvikuid kaasasolevas hoiukotis [17].
 - Hoidke neid kõiki puhtas, tolmuvas ja kuivas kohas.

● Rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Lahendus
Toode ei tööta.	Aku võib tühi olla.	Laadige toodet uuesti.
Lõikamine toimub raskelt.	Terade vahel võib olla karvu.	Puhastage lõikeotsakut 1 ja toodet ning vajadusel õlitage terasid.
Aku võib olla mitte täis laetud, või on aku võimsus liiga väike.	Aku kasutusega on läbi.	Sisesehitatud akuga toode tuleb utiliseerida asjakohaselt.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Toode ja pakkematerjalid on ringlussevõetavad, prügi paremaks käitlemiseks liigitage need eraldi. Triman-logo kehtib üksnes Prantsusmaa jaoks.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid / akud tuleb käidelda vastavalt määrusele 2006/66/EÜ ja selle täiendustele. Viige patareid / akud ja / või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide / akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid / akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid / akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks müüja poole pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 3-aastane garantii alates selle ostuhetkest. Garantii hakkab kehtima ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kaastšekk alles. See dokument tõestab ostu sooritamist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tootesadadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustustele, nt lülititele, akudele või klaasist valmistatud osadele.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 373305_2104).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitel-lehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049110

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 149
Ievads	Lpp. 150
Paredzētais lietojums.....	Lpp. 150
Daļu apraksts.....	Lpp. 151
Tehniskie dati.....	Lpp. 151
Piegādes komplektācija.....	Lpp. 152
Drošības norādījumi	Lpp. 153
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām / akumulatoriem.....	Lpp. 159
Izstrādājuma uzlāde	Lpp. 161
Pirms pirmās lietošanas reizes	Lpp. 162
Izstrādājuma lietošana ar barošanas bloku.....	Lpp. 162
Asmeņu eļļošana.....	Lpp. 163
Transportēšanas aizsargierīce.....	Lpp. 163
Lietošana	Lpp. 164
Uzgaļu nomaiņa.....	Lpp. 164
Bārdas trimēšana.....	Lpp. 165
Kontūru griešana / veidošana.....	Lpp. 165
Matu griešana.....	Lpp. 166
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 167
Tīrīšana ar tīrīšanas birstīti.....	Lpp. 167
Tīrīšana ar tekošu ūdeni.....	Lpp. 168
Glabāšana	Lpp. 168
Traucējumu novēršana	Lpp. 169
Utilizācija	Lpp. 169
Garantija	Lpp. 170
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 171
Serviss.....	Lpp. 172

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



Izlasiet lietošanas pamācību!



Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus!



Volti



Mainstrāva / maiņspriegums



Līdzstrāva / līdzspriegums



Aizsardzības klase II

IPX6

Aizsardzība pret spēcīgu ūdens strūklu

IP44

Aizsardzība pret ūdens kaifīgu iekļūšanu (barošanas blokam)



IESL. / IZSL. taustiņš



Izejas pola polaritāte



Paredzēts lietošanai slēgtās telpās



CE zīme norāda atbilstību saistošajām ES direktīvām, kas attiecas uz šo produktu.

Matu un bārdas griezējs

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un uzturēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts vienīgi cilvēka matu griešanai. Lietojiet izstrādājumu tikai sausiem matiem. Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai privātās mājāsaimniecībās, nevis izmantošanai komerciāliem mērķiem. Izstrādājumu drīkst lietot tikai iekštelpās. Visi citi pielietojumi ir uzskatāmi par neliegtiem, un var radīt mantas bojājumus vai miesas bojājumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! MANTAS BOJĀJUMU RISKS!

- Nepielietojiet izstrādājumu mākslīgiem matiem vai dzīvnieku spalvai.
- Uzreiz pēc izpakošanas pārbaudiet izstrādājuma pilnīgumu un nevainojamo stāvokli.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.
- Nenovietojiet izstrādājumu uz karstām virsmām, karstu virsmu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Nenosedziet barošanas bloku un izstrādājumu, lai nepieļautu nepieļaujamu sasilšanu lietošanas un uzlādes laikā.

- Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

● Daļu apraksts

(A att.)

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 | Griešanas komplekts | 8 | Baterijas simbols |
| 2 | Augstas precizitātes trimmeris | 9 | Spraudņa simbols |
| 3 | Atbloķēšanas taustiņš (augstas precizitātes trimmerim) | 10 | Tīrīšanas simbols |
| 4 | IESL. / IZSL. taustiņš | 11 | Slēdzenes simbols |
| 5 | Sānu rokturi (Soft-Touch) | 12 | Tīkla kontaktdakšas pieslēgums |
| 6 | Displejs | 13 | Kontaktdakša |
| 7 | Akumulatora kapacitātes rādījums | 14 | Barošanas bloks |

(B att.)

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------|
| 15 | Augstas precizitātes uzgalis (bārdai un īsiem matiem) | 18 | Tīrīšanas birstīte (divpusēja) |
| 16 | Griešanas garuma uzgalis | 19 | Šķēru eļļa |
| 17 | Uzglabāšanas soma | 20 | Šķēres |

● Tehniskie dati

Matu un bārdas griešanas ierīce:

HG06655

Ieeja:

5 V==, 1 A

Akumulators:

1 x 3,7 V litija jonu, 800 mAh

Darba temperatūra:

-10 °C līdz + 40 °C

Aizsardzības veids:

IPX6 (aizsardzība pret spēcīgu ūdens strūklu)

Izstrādājuma uzlādei izmantojiet tikai šādu barošanas bloku:

Informācija	Vērtība	Mērvienība
Ražotāja nosaukums vai preču zīme, tirdzniecības reģistra numurs un adrese	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm VĀCIJA	
Modeļa identifikators	HG07359-VDE	
Ieejas spriegums	100–240	V~
Ieejas maiņstrāvas frekvence	50/60	Hz
Izejas spriegums	5,0	V
Izejas strāva	1,0	A
Izejas jauda	5,0	W
Vidējā efektivitāte darbības laikā	76,62	%
Enerģijas patēriņš bez slodzes	0,07	W
Aizsardzības klase	II/□	

● Piegādes komplektācija

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 matu un bārdas griešanas ierīce | 1 uzglabāšanas soma |
| 1 augstas precizitātes uzgalis (bārdai un īsiem matiem) | 1 tīrīšanas birstīte (divpusēja) |
| 1 griešanas garuma uzgalis | 1 šķēru eļļas pudelīte |
| 1 barošanas bloks | 1 šķēres |
| | 1 lietošanas pamācība |



Drošības norādījumi

-  **⚠ BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪJUMA RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!** Nekādā gadījumā neatstājiel neuzraudzītiem bērniem iepakojuma materiālu vai izstrādājumu. Pastāv nosmakšanas risks.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vajam fiziskajam, sensoriskajam vai garigajam spemam, vai personas ar pieredzes un / vai zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
-  **⚠ BĪSTAMI!** Šis simbols parāda, ka jūs varat nomazgāt izstrādājumu zem

tekoša ūdens. Vispirms atvienojiet izstrādājumu no kontaktdakšas. Tikla barošanai lietojiet tikai komplektācijā iekļauto oriģinālo barošanas bloku.

-  **BRĪDINĀJUMS!** Atvienojiet izstrādājumu no tīkla kabeļa, pirms izstrādājumu nofīrāt ūdenī.
- Bērni no 3 gadu vecuma drīkst lietot izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā.
- Lietotājam nav jāveic nekādi pasākumi, lai iestatītu izstrādājumu atbilstoši 50 vai 60 Hz. Izstrādājums automātiski iestatās atbilstoši 50 vai 60 Hz.



Nepieļaujiet dzīvības apdraudējumu, ko rada elektriskais trieciens



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr uzturiet izstrādājumu sausu.



BRĪDINĀJUMS! Šo izstrādājumu nedrīkst lietot vannu, dušu vai citu tvertņu ar ūdeni tuvumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja izstrādājums ir iekritis ūdenī, vispirms obligāti atvienojiet barošanas bloku **14** no kontaktligzdas, pirms izņemat izstrādājumu no ūdens.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nekad nepieskarieties barošanas blokam **14** ar slapjām rokām, īpaši brīdī, kad iespraužat to kontaktligzdā vai atvienojot no tās.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nekad neiemērciet izstrādājumu vai barošanas kabeli ar barošanas bloku **14** ūdenī vai citā šķidrumā, un neskalojiet to zem tekoša ūdens.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet izstrādājumu mazgāšanās laikā.

- Papildu aizsardzībai iesakām vannas istabas elektrotīklā instalēt noplūdstrāvas aizsargierīci (FI/RCD) ar aplēses atkrišanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Jautājiet padomu savam elektriķim.
- Tīkla barošanai lietojiet tikai komplektācijā iekļauto oriģinālo barošanas bloku **14**.

- Atvienojiet barošanas bloku **14** no kontaktligzdas,
 - ja rodas kāds traucējums,
 - pirms tīrīt izstrādājumu,
 - ja ilgāku laiku nelietojat izstrādājumu,
 - negaisa laikā un
 - pēc katras lietošanas reizes.
- Turklāt velciet tieši aiz barošanas bloka **14**, nevis aiz barošanas kabeļa.



Nepieļaujiet savainošanās risku

- Nemainiet piederumus, kad izstrādājums ir ieslēgts.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam konstatējat kādus redzamus, ārējus bojājumus. Nelietojiet bojātu ierīci.
- Ja izstrādājumā ir iekļuvis ūdens, pārbaudiet to pirms atkārtotas lietošanas.
- Ja konstatējat barošanas kabeļa, barošanas bloka **14**, korpusa vai citu daļu bojājumus, izstrādājumu nedrīkst turpināt lietot.

- Remontdarbus drīkst veikt tikai specializētais izplatītājs. Nepareizi veikti remontdarbi var radīt nopietnus riskus lietotājam. Turklāt garantijas prasības zaudē spēku.
- Nelietojiet izstrādājumu ar bojātiem uzgaļiem, jo tiem var būt asas malas.
- Bojāti komponenti vienmēr jānomaina ar oriģinālajām rezerves daļām. Drošības prasību ievērošanu var nodrošināt tikai tad, ja lietojat oriģinālās rezerves daļas.
- Pieslēdziet barošanas bloku 14 tikai viegli aizsniedzamai kontaktligzdai.
- Nekad nedarbiniet izstrādājumu bez uzraudzības un lietojiet to tikai saskaņā ar norādēm datu plāksnītē.
- Pieslēdziet tīkla kabeli izstrādājumam, pirms barošanas bloku 14 ievietojat kontaktligzdā.
- Uzgaļu gali ir asi.
- Izslēdziet izstrādājumu ikreiz pirms uzlikt uzgali, nomaināt uzgali vai veicat tīrīšanu.
- Izvietojiet tīkla kabeli tā, lai neviens uz tā neuzkāptu vai nepakluptu aiz tā.

- Nelietojiet izstrādājumu atvērtu brūču, griezumu, saules apdegumu vai tulznu gadījumā.



Nepieļaujiet mantas bojājumu risku

- Elektriski izstrādājumi var būt bīstami dzīvniekiem. Tajā pašā laikā dzīvnieki var sabojāt arī izstrādājumu. Nelaidiet dzīvniekus elektrisku izstrādājumu tuvumā.
- Sargiet izstrādājumu no mitruma, ūdens pilieniem un šļakatām.
- Pārļiecinieties, vai barošanas kabelis netiek iespiests skapja durvīs vai vilkts pār karstām virsmām. Citādi var sabojāt barošanas kabeļa izolāciju.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.
- Nenovietojiet izstrādājumu uz karstām virsmām, karstu virsmu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Nenosedziet barošanas bloku 14 un izstrādājumu, lai nepieļautu nepieļaujamu sasilšanu lietošanas un uzlādes laikā.

- Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Uzglabājiēt šķēru eļļu [19] bērniem nepieejamā vietā. Nepieļaujiēt šķēru eļļas [19] norīšanu vai iekļūšanu acīs. Uzglabājiēt to drošā vietā, kad nelietojat to.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām / akumulatoriem

-  **BRĪDINĀJUMS!** Akumulatora uzlādei lietojiet tikai noņemamo barošanas bloku (HG07359-VDE), kas piegādāts kopā ar šo izstrādājumu.
- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiēt baterijas / akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vēršieties pie ārsta pēc palīdzības!
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiēt baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju / akumulatoru īssavienojumu un / vai

neatveriet tās / tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas / akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas / akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju / akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas / akumulatorus, piemēram, sildītājiem / tiešiem saules stariem.
- Bateriju / akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!



VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS!

Iztecējušas vai sabojātas baterijas / akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiņiet piemērotus aizsargcimdus.

- Šim izstrādājumam ir iebūvēts akumulators, kuru lietotājs nevar nomainīt pats. Šī izstrādājuma akumulatoru nevar nomainīt. Utilizējot izstrādājumu, jānorāda, ka tajā ir akumulators.

● Izstrādājuma uzlāde

Norāde: pirms pirmās lietošanas reizes, kā arī turpmākajiem lādēšanas procesiem uzlādējiet izstrādājumu attiecīgi 60 minūtes.

Norāde: akumulatora kapacitātes rādījumu [7] parāda displejā [6] procentos (01, 02, 03, ... , 100 % pa 1 % soļiem).

Norāde: ja akumulators ir gandrīz tukšs, displejā [6] mirgo spraudņa simbols [9] sarkanā krāsā. Tādā gadījumā izstrādājums ir darba gatavībā neatkarīgi no tīkla vairs tikai īsu laiku.

Norāde: paātrinātās uzlādes process, kas ir pietiekams vienai skūšanās reizei, ilgst apm. 5 minūtes.

Norāde: darbības ilgums neatkarīgi no tīkla ar pilnīgi uzlādētu akumulatoru ir apm. 60 minūtes.

Norāde: lai pagarinātu akumulatora darbmūžu, ir ieteicams,
- lietot izstrādājumu regulāri un bez ilgstošiem glabāšanas laikiem.
- pirms uzlādes izlādēt akumulatoru (05 parāda kā akumulatora kapacitāti [7], spraudņa simbols [9] mirgo sarkanā krāsā).

- Izslēdziet izstrādājumu ar IESL. / IZSL. taustiņu [4].
- Savienojiet kontaktdakšu [13] ar tīkla kontaktdakšas pieslēgumu [12] uz izstrādājuma.
- Iespraidiet barošanas bloku [14] viegli pieejamā kontaktligzdā, kuras spriegums atbilst norādei datu plāksnītē.

- Uzlādes procesa laikā deg spraudņa simbols [9] un baterijas simbols [8], statusu parāda ar akumulatora kapacitāti [7]. Ja akumulators ir pilnīgi uzlādēts, displejā [6] parāda 100 % un spraudņa simbols [9] nodziest.

● **Pirms pirmās lietošanas reizes**

⚠ BRĪDINĀJUMS! STRĀVAS TRIECIENA RISKS! Matu un bārdas griešanas ierīce un barošanas bloks nav ūdensizturīgi, un tādēļ tos nedrīkst lietot vannā / dušā.

- Nelietojiet izstrādājumu atvērtu brūču, griezumu, saules apdegumu vai tūlznu gadījumā.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai sausiem matiem sausās iekštelpās.
- Izstrādājumu var lietot kā akumulatora vai tīkla ierīci.

Norāde: ja izstrādājums izlādēta vai mazjaudīga akumulatora dēļ trimēšanas laikā apstājas, jūs varat turpināt trimēšanu ar pieslēgtu barošanas bloku [14].

● **Izstrādājuma lietošana ar barošanas bloku**

- Izslēdziet izstrādājumu ar IESL. / IZSL. taustiņu [4] pirms pārslēdzaties uz tīkla barošanu.
- Savienojiet kontaktdakšu [13] ar tīkla kontaktdakšas pieslēgumu [12] uz izstrādājuma.

- ❑ Iespraudiet barošanas bloku [14] viegli pieejamā kontaktligzdā, kuras spriegums atbilst norādei datu plāksnītē.
- ❑ Ieslēdziet izstrādājumu ar IESL. / IZSL. taustiņu [4].

● Asmeņu eļļošana

Lai nodrošinātu to, ka asmeņi kustas pareizi, ieteicams tos ieeļļot pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras tīrīšanas (skatiet G att.).

- ❑ Pirms asmeņu eļļošanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu.
- ❑ Iepilīniet starp asmeņiem vienu līdz divus pilienus šķēru eļļas [19] un izsmērējiet to vienmērīgi.
- ❑ Noslaukiet lieko eļļu ar drānu.
- ❑ Jūs varat izmantot arī citu eļļu, kas nesatur skābes (piemēram, šujmašīnas eļļu).

Norāde: asmeņus var ieeļļot ar augstas precizitātes uzgali [15] un griešanas garuma uzgali [16] vai bez tā.

● Transportēšanas aizsargierīce

Slēdzenes simbols [11] iedegas nepārtraukti dažas sekundes, nospiežot kādu taustiņu, kad ir aktivizēta transportēšanas aizsargierīce.

- ❑ Nospiediet un apm. 3 sekundes turiet nospiestu IESL. / IZSL. taustiņu [4], lai ieslēgtu vai izslēgtu transportēšanas aizsargierīci. Atslēgas simbols [11] īsi nomirgo un tad nodziest.
- ❑ Pieslēdzot barošanas bloku [14], deaktivizē transportēšanas aizsargierīci. To nevar aktivizēt tīkla barošanas laikā.

● **Lietošana**

● **Uzgaļu nomaiņa**

Augstas precizitātes uzgalis 15:

- Augstas precizitātes uzgalis 15 ir paredzēts bārdas trimēšanai un īsiem matiem. Uzmanīgi uzlieciet augstas precizitātes uzgali 15 uz izstrādājuma (skatiet C att.). Uzmaniet, lai augstas precizitātes uzgaļa 15 abi padziļinājumi pienācīgi nofiksētos griešanas kompleksa 1 abās pusēs.
- Lai iestatītu augstas precizitātes uzgali 15, spiediet un bīdiet to ar abiem īkšķiem uz priekšu un augšu (skatiet C att.).
- Lai noņemtu augstas precizitātes uzgali 15, spiediet to ar abiem īkšķiem uz augšu (skatiet C att.).

Griešanas garuma uzgalis 16:

- Griešanas garuma uzgalis 16 ir paredzēts matu griešanai. Uzmanīgi uzlieciet griešanas garuma uzgali 16 uz izstrādājuma (skatiet D att.). Uzmaniet, lai griešanas garuma uzgaļa 16 abi padziļinājumi pienācīgi nofiksētos griešanas kompleksa 1 abās pusēs.
- Lai iestatītu griešanas garuma uzgali 16, spiediet ar īkšķiem uz uzgaļa priekšpusi vai aizmugures un ar rādītājpirkstiņiem nospiediet atbloķēšanas pogu (skatiet D att.).
- Lai noņemtu griešanas garuma uzgali 16, spiediet to ar abiem īkšķiem uz augšu (skatiet D att.).

● Bārdas trimēšana

- Kad izstrādājums ir izslēgts, uzlieciet augstas precizitātes uzgali [15] uz izstrādājuma, kā aprakstīts nodaļā „Uzgaļu nomaiņa”.
- Uzmaniet, lai augstas precizitātes uzgalis [15] pienācīgi būtu novietots un grieziēt regulēšanas ritenīti, lai izvēlētos vajadzīgo garumu (skatiet C att.). Iespējamo garuma iestatījumu robežas ir no 1 mm līdz 11 mm ar 1 mm soļiem.
- Uzmaniet, lai griežamie mati būtu sausi, tīri un bez mezgliem.
- Ir ieteicams sākt ar maksimālo iestatījumu un tad to samazināt, līdz jūs panākat vajadzīgo bārdas garumu.
- Nospiediet IESL. / IZSL. taustiņu [4]. Turiet augstas precizitātes uzgali [15] ar noslīpināto malu pret bārdu un īsiniet bārdu pretēji matiņu augšanas virzienam.
- Lai nepieļautu augstas precizitātes uzgala [15] aizsprostojumu, tīriet to regulāri ar tīrīšanas birstīti [18] (skatiet F att.).

● Kontūru griešana / veidošana

- Griešanas komplekts [1] var vienlaikus griezt un trimēt lielus laukumus. Tas ir piemērots veidot vaigubārdi, ūsas un ļoti īsu bārdi.
- Izlīdziniet ādu un vadiet griešanas komplektu [1] pretēji matiņu augšanas virzienam.
- Augstas precizitātes trimmeris [2] nosaka precīzas līnijas un malas, un ir piemērots precīzai kontūru griešanai. Lai lietotu augstas precizitātes trimmeri [2], nospiediet atbloķēšanas taustiņu [3] un bīdi to uz augšu (skatiet E att.).

● Matu griešana

Norāde: griežamajiem matiem vajadzētu būt tīriem, sausiem un nevajadzētu būt saveltiem.

- Kad izstrādājums ir izslēgts, uzlieciet augstas precizitātes uzgali [15] vai griešanas garuma uzgali [16] uz izstrādājuma, kā aprakstīts nodaļā „Uzgaļu nomaiņa”.
- Augstas precizitātes uzgalis [15]: grieziet regulēšanas ritenīti atbilstoši garuma selektora vajadzīgajam garumam (skatiet C att.); garumu var iestatīt robežās no 1 mm līdz 11 mm ar 1 mm soļiem.
- Griešanas garuma uzgalis [16]: nospiediet un bīdiet griešanas garuma uzgali [16] atbilstoši garuma selektora vajadzīgajam garumam (skatiet D att.); garumu var iestatīt robežās no 12 mm līdz 33 mm ar 3 mm soļiem.
- Ja neesat pieradis griezt matus, sāciet ar vislielāko iestatījumu un samaziniet iestatījumu, lai nepieļautu, ka tiek nogriezts lielāks matu daudzums, nekā vajadzīgs.
- Vadiet izstrādājumu lēnām un vienmērīgi cauri matiem. Nevadiet izstrādājumu ātrāk cauri matiem, nekā tas ir spējīgs griezt.
- Laiku pa laikam nokratiet un nopūtiet palikušos matiņus. Ja augstas precizitātes uzgali [15] vai griešanas garuma uzgali [16] ieķeras pārāk daudz matu, izņemiet tos un iztīriet uzgali.
- Lai nepieļautu augstas precizitātes uzgaļa [15] vai griešanas garuma uzgaļa [16] aizsprostojumu, tīriet to regulāri ar tīrīšanas birstīti [18] (skatiet F att.).

● **Tīrīšana un kopšana**

Izstrādājumā iebūvētais taimeris saskaita trimēšanas laiku. Pēc 30 minūtēm trimēšanas laika displejā [6] sāk mirgot tīrīšanas simbols [10]. Tas atgādina jums par pamatīgo tīrīšanu, kas regulāri jāveic. Kad jūs izslēdzat izstrādājumu, kamēr mirgo tīrīšanas simbols [10], taimeris sāk skaitīt no sākuma trimēšanas laiku.

- Izstrādājumu, tikla kabeli un barošanas bloku [14] barošanas laikā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos un noskalot zem tekoša ūdens.
- Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet izstrādājumu.
- Griešanas komplektu [1] drīkst tīrīt ar ūdeni. Neizmantojiet citus šķidrumus.
- Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Noslaukiet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu drānu.
- Ja jūs ilgāku laiku nelietojat izstrādājumu, ievietojiet to uzglabāšanas somā [17].

● **Tīrīšana ar tīrīšanas birstīti**

- Izslēdziet izstrādājumu ar IESL. / IZSL. taustiņu [4]. Kad augstas precizitātes uzgalis [15] vai griešanas garuma uzgalis [16] ir piestiprināts uz izstrādājuma, noņemiet to pirms tīrīšanas, kā aprakstīts nodaļā „Uzgaļu nomaiņa”. Atveriet griešanas komplektu [1], ar īkšķiem spiežot uz priekšu pret trimmeri (skatiet F att.).
- Ar tīrīšanas birstīti [18] notīriet griešanas komplektu [1] un zonu aiz griešanas komplekta [1] (korpusā iekšpusē).

● Tīrīšana ar tekošu ūdeni

- ❑ Izslēdziet izstrādājumu ar IESL. / IZSL. [4] un, ja nepieciešams, atvienojiet barošanas bloku [14] no kontaktligzdas. Kad augstas precizitātes uzgalis [15] vai griešanas garuma uzgalis [16] ir piestiprināts uz izstrādājuma, noņemiet to pirms tīrīšanas, kā aprakstīts nodaļā „Uzgaļu nomaiņa”.
- ❑ Nomazgājiet griešanas komplektu [1] un uzgaļus [15], [16] zem tekoša ūdens.
- ❑ Ļaujiet visām daļām pamatīgi nožūt.
- ❑ Ar jebkuru tīrīšanas birstīti [18] notīriet palikušos matiņus no griešanas komplekta [1].

● Glabāšana

⚠ UZMANĪBU! MANTAS BOJĀJUMU RISKS! Nekad neuzglabājiēt izstrādājumu uzglabāšanas somā [17], kamēr notiek izstrādājuma uzlāde. Pārkaršanas risks!

- ❑ Glabājiēt notīrīto un nožāvēto izstrādājumu un tā piederumus komplektācijā iekļautajā uzglabāšanas somā [17].
- ❑ Glabājiēt visu tīrā un sausā vietā bez putekļiem.

● Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājums nedarbojas.	Iespējams akumulators ir izlādējies.	Atkārtoti uzlādējiet izstrādājumu.
Griešana ir apgrūtināta.	Iespējams, asmeņu iekšpusē ir iesprūduši mati.	Iztīriet griešanas uzgali 1 un izstrādājumu, ja nepieciešams, ieeļļojiet asmeņus.
Akumulatoru nav iespējams uzlādēt, vai akumulatora jauda ir pārāk maza.	Akumulators ir sasniedzis darbmūža beigas.	Izstrādājums ar iebūvēto akumulatoru ir pienācīgi jāutilizē.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Šo izstrādājumu un iepakojuma materiālus var atkārtoti pārstrādāt, utilizējiet tos atsevišķi, lai uzlabotu atkritumu pārstrādes procesu. Triman logotips attiecas tikai uz Franciju.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas / akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EK un tās labojumiem. Nododiet baterijas / akumulatorus un / vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju / akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas / akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgās tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 3 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Lūdzu, uzglabājiēt oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopots nepiemērotā veidā.

Garantijas atlīdzība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 373305_2104).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālrs.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



Legende der verwendeten Piktogramme Seite 174

Einleitung	Seite 175
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 175
Teilebeschreibung	Seite 176
Technische Daten	Seite 176
Lieferumfang	Seite 177

Sicherheitshinweise	Seite 178
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 184

Produkt aufladen	Seite 186
-------------------------------	-----------

Vor der Inbetriebnahme	Seite 187
Produkt mit Netzteil verwenden	Seite 188
Klingen ölen	Seite 188
Transportsicherung	Seite 189

Bedienung	Seite 189
Aufsätze wechseln	Seite 189
Bart trimmen	Seite 190
Konturen schneiden / stylen	Seite 191
Haare schneiden	Seite 191

Reinigung und Pflege	Seite 192
Reinigung mit Reinigungsbürste	Seite 193
Reinigung mit fließendem Wasser	Seite 193

Lagerung	Seite 193
-----------------------	-----------

Fehlerbehebung	Seite 194
-----------------------------	-----------

Entsorgung	Seite 194
-------------------------	-----------

Garantie	Seite 196
Abwicklung im Garantiefall	Seite 196
Service	Seite 197

Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Volt



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II

IPX6

Schutz gegen starkes Strahlwasser

IP44

Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser
(für Netzteil)



EIN-/AUS-Taste



Polarität des Ausgangspols



Gebrauch in geschlossenen Räumen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Haar- und Bartschneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen.

WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.

- Decken Sie das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

1	Schneidsatz	8	Batteriesymbol
2	Präzisionstrimmer	9	Steckersymbol
3	Entriegelungstaste (für Präzisionstrimmer)	10	Reinigungssymbol
4	EIN-/ AUS-Taste	11	Schlosssymbol
5	Seitengriffe (Soft-Touch)	12	Netzsteckeranschluss
6	Display	13	Anschlussstecker
7	Anzeige der Akkukapazität	14	Netzteil

(Abb. B)

15	Präzisionsaufsatz (für Bart und kurzes Haar)	18	Reinigungsbürste (doppelseitig)
16	Schnittlängenaufsatz	19	Scheröl
17	Aufbewahrungstasche	20	Schere

● Technische Daten

Haar- und

Bartschneider:

HG06655

Eingang:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akku:

1 x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh

Betriebstemperatur: -10 °C bis + 40 °C
Schutzart: IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)

Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das folgende Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmake des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Modellkennung	HG07359-VDE	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76,62	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07	W
Schutzklasse	II/□	

● Lieferumfang

- | | |
|--|------------------------|
| 1 Haar- und Bartschneider | 1 Schnittlängenaufsatz |
| 1 Präzisionsaufsatz (für Bart und kurzes Haar) | 1 Netzteil |
| | 1 Aufbewahrungstasche |

- 1 Reinigungsbürste (doppelseitig)
- 1 Schere
- 1 Flasche Scheröl
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR! Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem

Wasser abwaschen können. Trennen Sie das Produkt vorher vom Anschlussstecker. Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil.

-  **WARNUNG!** Trennen Sie das Produkt vom Netzkabel, bevor Sie es in Wasser reinigen.
- Kinder ab 3 Jahren dürfen das Produkt unter Beaufsichtigung verwenden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.



WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



WARNUNG! Falls das Produkt ins

Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Netzteil **14** aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das Netzteil **14** niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel mit Netzteil **14** niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil **14**.
- Ziehen Sie das Netzteil **14** aus der Steckdose, - wenn eine Störung auftritt,

- bevor Sie das Produkt reinigen,
- wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
- während eines Gewitters und
- nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei am Netzteil **14** direkt und nicht am Netzkabel.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Netzteil **14**, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen.
Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie das Netzteil 14 nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Produkt an, bevor Sie das Netzteil 14 in eine Steckdose stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil 14 und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuern- den Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl 19 von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl 19 nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtge- brauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

-  **WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil (HG07359-VDE), das mit diesem Produkt mitgeliefert wurde.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und

Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 60 Minuten auf.

Hinweis: Die Anzeige der Akkukapazität **7** wird im Display **6** in Prozent angezeigt (01, 02, 03, ... , 100 %-in 1 %-Schritten).

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **9** im Display **6** rot. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

Hinweis: Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.

Hinweis: Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, - das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.
- den Akku vor dem Laden zu entladen (05 wird als Akkukapazität **7** angezeigt, das Steckersymbol **9** blinkt rot).

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/ AUS-Taste **4** aus.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker **13** mit dem Netzsteckeranschluss **12** am Produkt.
- Stecken Sie das Netzteil **14** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Während des Ladevorgangs leuchten das Steckersymbol **9** und das Batteriesymbol **8**, der Status wird durch die Akkukapazität **7** angezeigt. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird im Display **6** 100 % angezeigt und das Steckersymbol **9** erlischt.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Der Haar- und Bartschneider und das Netzteil sind nicht wasserdicht und dürfen daher nicht in der Badewanne / Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

Hinweis: Kommt Ihr Produkt wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während des Trimmens zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Netzteil **14** das Trimmen fortsetzen.

● Produkt mit Netzteil verwenden

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **4** aus, bevor Sie in den Netzbetrieb wechseln.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker **13** mit dem Netzsteckeranschluss **12** am Produkt.
- Stecken Sie das Netzteil **14** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Taste **4** ein.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten (siehe Abb. G).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl **19** zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Präzisionsaufsatz **15** und Schnittlängenaufsatz **16** geölt werden.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol **11** leuchtet einige Sekunden lang dauerhaft auf, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/ AUS-Taste **4** ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten. Das Schlosssymbol **11** blinkt kurz und erlischt dann.
- Durch das Anschließen des Netzteils **14** wird die Transportsicherung deaktiviert. Sie kann im Netzbetrieb nicht aktiviert werden.

● Bedienung

● Aufsätze wechseln

Präzisionsaufsatz **15:**

- Der Präzisionsaufsatz **15** ist zum Trimmen des Bartes und für kurzes Haar vorgesehen. Setzen Sie den Präzisionsaufsatz **15** vorsichtig auf das Produkt auf (siehe Abb. C). Achten Sie darauf, dass die beiden Vertiefungen des Präzisionsaufsatzes **15** ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneidsatzes **1** einrasten.
- Um den Präzisionsaufsatz **15** einzustellen, drücken und schieben Sie diesen mit beiden Daumen nach vorne und oben (siehe Abb. C).
- Um den Präzisionsaufsatz **15** zu entfernen, drücken Sie ihn mit beiden Daumen nach oben (siehe Abb. C).

Schnittlängenaufsatz **16:**

- Der Schnittlängenaufsatz **16** ist zum Schneiden von Haar vorgesehen. Setzen Sie den Schnittlängenaufsatz **16** vorsichtig auf das Produkt auf (siehe Abb. D). Achten Sie darauf, dass die beiden

Vertiefungen des Schnittlängenaufsatzes **16** ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneidsatzes **1** einrasten.

- Um den Schnittlängenaufsatz **16** einzustellen, drücken Sie auf der Vorder- bzw. Rückseite des Aufsatzes mit Daumen und Zeigefinger die Entriegelungstaste (siehe Abb. D).
- Um den Schnittlängenaufsatz **16** zu entfernen, drücken Sie ihn mit beiden Daumen nach oben (siehe Abb. D).

● **Bart trimmen**

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Präzisionsaufsatz **15** auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass der Präzisionsaufsatz **15** ordnungsgemäß platziert ist und drehen Sie am Einstellrad, um die gewünschte Länge auszuwählen (siehe Abb. C). Die möglichen Längeneinstellungen liegen zwischen 1 mm und 11 mm in 1-mm-Schritten.
- Achten Sie darauf, dass das zu schneidende Haar sauber, trocken und ohne Knoten ist.
- Es ist ratsam, mit der höchsten Einstellung zu beginnen und diese dann zu reduzieren, bis Sie die gewünschte Bartlänge erreicht haben.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **4**. Halten Sie den Präzisionsaufsatz **15** mit der abgewinkelten Kante gegen Ihren Bart und kürzen Sie den Bart gegen die Richtung des Haarwuchses.
- Um eine Verstopfung des Präzisionsaufsatzes **15** zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste **18** (siehe Abb. F).

● Konturen schneiden / stylen

- Der Schneidsatz **1** kann große Flächen gleichmäßig schneiden und trimmen. Er ist geeignet, um Koteletten, Schnurrbärte und sehr kurze Bärte zu formen.
- Straffen Sie die Haut und führen Sie den Schneidsatz **1** gegen die Richtung des Haarwuchses.
- Der Präzisionstrimmer **2** definiert präzise Linien und Kanten und eignet sich für präzises Konturenschneiden. Um den Präzisionstrimmer **2** zu verwenden, drücken Sie die Entriegelungstaste **3** und schieben Sie ihn nach oben (siehe Abb. E).

● Haare schneiden

Hinweis: Das zu schneidende Haar sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Präzisionsaufsatz **15** oder Schnittlängenaufsatz **16** auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Präzisionsaufsatz **15**: Drehen Sie das Einstellrad auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. C); die Länge kann zwischen 1 mm und 11 mm in 1 mm-Schritten eingestellt werden.
- Schnittlängenaufsatz **16**: Drücken und schieben Sie den Schnittlängenaufsatz **16** auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. D); die Länge kann zwischen 12 mm und 33 mm in 3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Wenn Sie es nicht gewohnt sind, Haare zu schneiden, beginnen Sie mit der höchsten Einstellung und reduzieren Sie die Einstellung, um zu vermeiden, dass mehr Haare als gewünscht geschnitten werden.

- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Haar. Führen Sie das Produkt nicht schneller durch das Haar als es geschnitten werden kann.
- Schütteln und pusten Sie zwischendurch die Haarreste ab. Wenn sich zu viel Haar im Präzisionsaufsatz [15] oder Schnittlängenaufsatz [16] verfängt, entfernen Sie es und reinigen Sie diesen.
- Um eine Verstopfung des Präzisionsaufsatzes [15] oder Schnittlängenaufsatzes [16] zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste [18] (siehe Abb. F).

● **Reinigung und Pflege**

Ein eingebauter Timer im Produkt addiert die Trimmerzeiten. Nach 30 Minuten Trimmerzeit beginnt das Reinigungssymbol [10] im Display [6] zu blinken. Es erinnert Sie an die gründliche Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Produkt ausschalten, während das Reinigungssymbol [10] blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Trimmerzeit.

- Das Produkt, das Netzkabel und das Netzteil [14] dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Der Schneidsatz [1] darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche [17].

● Reinigung mit Reinigungsbürste

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN- / AUS-Taste **4** aus. Wenn der Präzisionsaufsatz **15** oder der Schnittlängenaufsatz **16** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben. Öffnen Sie den Schneidsatz **1**, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken (siehe Abb. F).
- Reinigen Sie mit der Reinigungsbürste **18** den Schneidsatz **1** und den Bereich hinter dem Schneidsatz **1** (innerhalb des Gehäuses).

● Reinigung mit fließendem Wasser

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN- / AUS-Taste **4** aus und entfernen Sie ggf. das Netzteil **14** aus der Steckdose. Wenn der Präzisionsaufsatz **15** oder der Schnittlängenaufsatz **16** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Waschen Sie den Schneidsatz **1** und die Aufsätze **15**, **16** unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.
- Entfernen Sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste **18** verbliebene Haarreste vom Schneidsatz **1**.

● Lagerung

- ⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche **17** auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche **17**.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz 1 und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373305_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

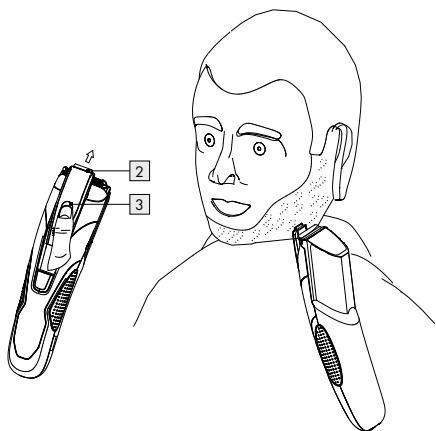
DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

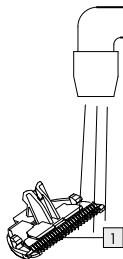
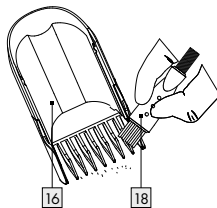
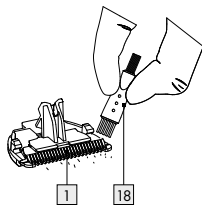
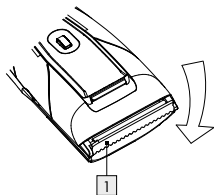
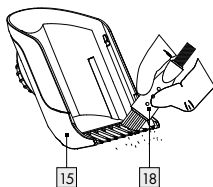
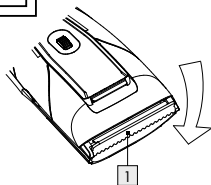
CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

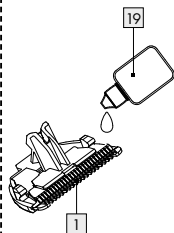
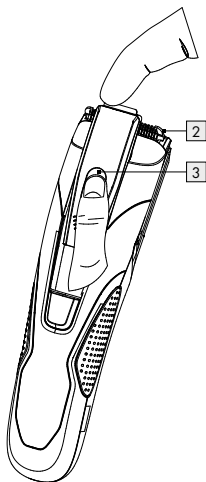
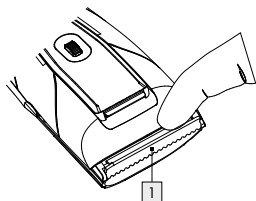
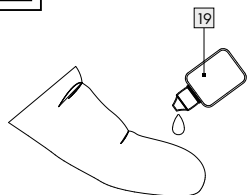


E



F



G

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06655

Version: 11 / 2021

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Stan informací
Informācijas pobūdis · Info esitamise
aeg · Informācija aktualizēta · Stand
der Informationen: 09 / 2021
Ident.-No.: HG06655092021-3

IAN 373305_2104